Voorontwerp van wet houdende maatregelen van bestuurlijke politie inzake reisbeperkingen en het Passagier Lokalisatie Formulier

Hoofdstuk 1. – Algemene bepalingen

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° "Internationale Gezondheidsregeling": de Internationale Gezondheidsregeling goedgekeurd door de Wereldgezondheidsorganisatie op 23 mei 2005;

2° "vervoerder":

- de openbare of private luchtvervoerder;
- de openbare of private zeevervoerder;
- de binnenvaartvervoerder;
- de openbare of private trein- of busvervoerder voor het vervoer vanuit een land dat zich buiten de Europese Unie en de Schengenzone bevindt;

3° "Samenwerkingsakkoord van 24 maart 2021": het samenwerkingsakkoord van 24 maart 2021 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de gegevensoverdracht van noodzakelijke gegevens naar de gefedereerde entiteiten, de lokale overheden of politiediensten met als doel het handhaven van de verplichte quarantaine of testing van de reizigers komende van buitenlandse zones bij wie een quarantaine of testing verplicht is bij aankomst in België;

4° "Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021" : het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waalse Gewest en de Franse

Avant-projet de loi portant des mesures de police administrative en matière de restrictions de voyage et de Formulaire de Localisation du Passager

Chapitre 1er. – Dispositions générales

Article 1er. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'application de la présente loi, l'on entend par :

1° « Règlement sanitaire international » : le Règlement sanitaire international approuvé par l'Organisation mondiale de la Santé le 23 mai 2005 ;

2° « transporteur » :

- le transporteur aérien public ou privé ;
- le transporteur maritime public ou privé;
- le transporteur maritime intérieur ;
- le transporteur ferroviaire ou par bus public ou privé pour le transport pour le départ d'un pays se trouvant en dehors de l'Union européenne et de la zone Schengen ;

3° « Accord de coopération du 24 mars 2021 » : l'accord de coopération du 24 mars 2021 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune concernant le transfert de données nécessaires aux entités fédérées, aux autorités locales ou aux services de police en vue du respect de l'application de la quarantaine ou du test de dépistage obligatoires des voyageurs en provenance de zones étrangères et soumis à une quarantaine ou à un test de dépistage obligatoires à leur arrivée en Belgique ;

4° « Accord de coopération du 14 juillet 2021 » : l'accord de coopération du 14 juillet 2021 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française

Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot het digitaal EU-COVID Safe Ticket, het PLF en de verwerking van persoonsgegevens van in het buitenland wonende of verblijvende werknemers en zelfstandigen die activiteiten uitvoeren in België;

5° "PLF": het Passagier Lokalisatie Formulier zoals bedoeld in Titel VIII van het Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021;

6° "reisbeperkingen": nadere regels of voorwaarden om de toegang tot het Belgisch grondgebied te beperken, andere dan de verplichtingen in verband met het PLF;

7° "besmettelijke infectieziekte": een infectieziekte veroorzaakt door micro-organismen die overgaan op mensen en de gezondheid van mensen ernstig aantast of kan aantasten;

8° "hoogrisicogebied": een gebied waar een grote kans bestaat op overdracht van een besmettelijke infectieziekte met een hoog risiconiveau op morbiditeit en mortaliteit, hetzij wegens het nog niet voldoende indijken van het besmettingsgevaar, hetzij wegens nieuwe zorgwekkende varianten van die besmettelijke infectieziekte.

Hoofdstuk 2. – Toepassingsgebied en voorwaarden

Art. 3. In geval van een grensoverschrijdende bedreiging voor de volksgezondheid, kan de Koning reisbeperkingen en verplichtingen in verband met het PLF opleggen teneinde de gevolgen van deze bedreiging voor de volksgezondheid te voorkomen of te beperken, voor zover de epidemische noodsituatie zoals bedoeld in artikel 2, 3°, van de wet van 14 augustus 2021 betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie niet werd afgekondigd.

De maatregelen bedoeld in het eerste lid kunnen enkel betrekking hebben op reizigers die zich, ongeacht het type van vervoersmiddel en vervoerder, naar België begeven vanuit

concernant le traitement des données liées au certificat COVID numérique de l'UE et au COVID Safe Ticket, le PLF et le traitement des données à caractère personnel des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants vivant ou résidant à l'étranger qui effectuent des activités en Belgique ;

5° « PLF » : le Formulaire de Localisation du Passager tel que visé au Titre VIII de l'Accord de coopération du 14 juillet 2021 ;

6° « restrictions de voyage » : modalités ou conditions en vue de restreindre l'accès au territoire belge, autres que les obligations liées au PLF ;

7° « maladie infectieuse contagieuse »: une maladie infectieuse causée par des micro-organismes qui se transmettent à l'homme et qui affectent ou peuvent affecter gravement la santé humaine ;

8° « zone à haut risque » : une zone où existe un risque important de transfert d'une maladie infectieuse contagieuse présentant un niveau de risque élevé de morbidité et de mortalité, soit en raison d'un danger de contamination insuffisamment endigué, soit en raison de nouveaux variants préoccupants de cette maladie infectieuse contagieuse.

Chapitre 2. – Champs d'application et conditions

Art. 3. En cas de menace transfrontalière pour la santé publique, le Roi peut imposer des restrictions de voyage et des obligations liées au PLF, afin de prévenir ou de limiter les conséquences de cette menace pour la santé publique, pour autant que la situation d'urgence épidémique telle que visée à l'article 2, 3°, de la loi du 14 août 2021 relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique n'ait pas été déclarée.

Les mesures visées à l'alinéa 1er ne peuvent concerner que les voyageurs qui, quel que soit le type de moyen de transport et le transporteur, se rendent en Belgique au départ de zones ou de

gebieden of landen waar een besmettelijke infectieziekte bestaat waartegen inwoners van België door de eigen regelgeving worden beschermd.

Art. 4. § 1. De Koning neemt de maatregelen bedoeld in artikel 3 bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na het advies te hebben ingewonnen van de Risk Assessment Group en de Risk Management Group opgericht door de Interministeriële Conferentie van Volksgezondheid.

Deze maatregelen kunnen slechts worden aangenomen zolang de grensoverschrijdende bedreiging voor de volksgezondheid bestaat en dit voor een door de Koning bepaalde periode van maximaal drie maanden.

Na het verstrijken van de periode bedoeld in het tweede lid kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de maatregelen verlengen, telkens voor een periode van maximaal drie maanden, na een nieuw advies bedoeld in het eerste lid.

§ 2. Telkens wanneer de maatregelen bedoeld in artikel 3 een rechtstreekse weerslag hebben op beleidsdomeinen die binnen de bevoegdheid van de deelstaten vallen, biedt de federale regering de betrokken deelstatelijke regeringen vooraf de gelegenheid om overleg te plegen over de gevolgen van deze maatregelen voor hun beleidsdomeinen, behoudens in geval van hoogdringendheid.

Hoofdstuk 3. – Reisbeperkingen

Art. 5. § 1. Wanneer de Koning reisbeperkingen oplegt overeenkomstig de artikelen 3 en 4, bepaalt Hij voor welke besmettelijke infectieziekte en vanuit welke landen of gebieden deze reisbeperkingen gelden.

In dat geval bepaalt de Koning ook de essentiële reizen waarvoor de reisbeperkingen niet gelden. Een attest van essentiële reis wordt afgeleverd door de Belgische diplomatieke of consulaire post indien het essentieel karakter van de reis door de reiziger kan worden aangetoond. De

pays où existe une maladie infectieuse contagieuse contre laquelle les habitants de la Belgique sont protégés par la propre réglementation.

Art. 4. § 1er. Le Roi prend les mesures visées à l'article 3 par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, après avoir recueilli l'avis du Risk Assessment Group et du Risk Management Group créés par la Conférence interministérielle de Santé publique.

Ces mesures ne peuvent être prises que tant qu'existe la menace transfrontalière pour la santé publique, et ce pour une période déterminée par le Roi de maximum trois mois.

À l'expiration de la période visée à l'alinéa 2, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prolonger ces mesures, chaque fois pour une période maximale de trois mois, après un nouvel avis visé à l'alinéa 1er.

§ 2. Chaque fois que les mesures visées à l'article 3 ont un impact direct sur des domaines politiques relevant de la compétence des entités fédérées, le gouvernement fédéral offre préalablement aux gouvernements fédérés concernés la possibilité de se concerter au sujet des conséquences de ces mesures pour leurs domaines politiques, sauf en cas d'urgence.

Chapitre 3. – Restrictions de voyage

Art. 5. § 1er. Lorsque le Roi impose des restrictions de voyage conformément aux articles 3 et 4, Il précise pour quelle maladie infectieuse contagieuse et depuis quels pays ou quelles zones ces restrictions de voyage sont d'application.

Dans ce cas, le Roi détermine également les voyages essentiels pour lesquels les restrictions de voyage ne sont pas d'application. Une attestation de voyage essentiel est délivrée par le poste diplomatique ou consulaire belge si le caractère essentiel du voyage peut être

Koning kan andere overheden machtigen om een attest van essentiële reis af te leveren of bepaalde personen vrijstellen om te beschikken over een attest van essentiële reis.

Desgevallend bepaalt de Koning uitzonderingen op deze reisbeperkingen, zoals voor reizigers die in het bezit zijn van de op dat ogenblik geldende certificaten.

§ 2. De Koning kan strengere reisbeperkingen voorzien voor hoogrisicogebieden, waarbij Hij rekening houdt met de duurtijd van het verblijf in dat gebied, het besmettingsrisico en de gevolgen van besmettingen voor het Belgisch gezondheidszorgsysteem.

§ 3. Wanneer de Koning reisbeperkingen oplegt overeenkomstig de artikelen 3 en 4, kan Hij tevens alle nodige maatregelen op het gebied van visa nemen om de doeltreffendheid en de naleving van de reisbeperkingen te garanderen, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Hoofdstuk 4. – PLF

Art. 6. § 1. Wanneer de Koning, overeenkomstig de artikelen 3 en 4, reizigers verplicht om elektronisch een PLF in te vullen en te ondertekenen voorafgaand aan de reis naar België, bepaalt Hij voor welke besmettelijke infectieziekten en vanuit welke landen of gebieden deze verplichting geldt.

Desgevallend bepaalt de Koning uitzonderingen op deze verplichting, zoals voor reizigers die geen gebruik maken van een vervoerder of voor reizigers van wie het verblijf in België of het voorafgaand verblijf in het buitenland niet langer duurt dan een door Hem bepaalde termijn.

§ 2. De Koning kan strengere regels voorzien voor hoogrisicogebieden, waarbij Hij rekening houdt met de duurtijd van het verblijf in dat gebied, het besmettingsrisico en de gevolgen van besmettingen voor het Belgisch gezondheidszorgsysteem.

démontré par le voyageur. Le Roi peut habiliter d'autres autorités à délivrer l'attestation de voyage essentiel ou dispenser certaines personnes d'être en possession de l'attestation de voyage essentiel.

Le cas échéant, le Roi détermine les exceptions à ces restrictions de voyage, comme pour les voyageurs en possession de certificats applicables à ce moment.

§ 2. Le Roi peut prévoir des restrictions de voyage plus strictes pour les zones à haut risque, pour lesquelles Il tient compte de la durée du séjour dans cette zone, du risque de contamination et des conséquences des contaminations pour le système belge des soins de santé.

§ 3. Lorsque le Roi impose des restrictions de voyage conformément aux articles 3 et 4, Il peut également prendre toutes les mesures nécessaires en matière de visas pour garantir l'effectivité et le respect des restrictions de voyage, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Chapitre 4. – PLF

Art. 6. § 1er. Lorsque le Roi, conformément aux articles 3 et 4, oblige des voyageurs à compléter et à signer électroniquement un PLF préalablement à leur voyage en Belgique, Il précise pour quelles maladies infectieuses et au départ de quels pays ou de quelles zones cette obligation est d'application.

Le cas échéant, le Roi détermine des exceptions à cette obligation, comme pour les voyageurs qui ne recourent pas à un transporteur ou pour les voyageurs dont le séjour en Belgique ou le séjour préalable à l'étranger n'excède pas une durée déterminée par Lui.

§ 2. Le Roi peut prévoir des règles plus strictes pour les zones à haut risque, pour lesquelles Il tient compte de la durée du séjour dans cette zone, du risque de contamination et des conséquences des contaminations pour le système belge des soins de santé.

Art. 7. § 1. De Koning bepaalt het model van het PLF, onverminderd artikel 4, § 2.

§ 2. In uitvoering van artikel 26 van het Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 mogen de persoonsgegevens die in het model van het PLF moeten worden ingevuld verder worden doorgegeven aan de in artikel 26 van het Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 opgesomde personen en autoriteiten, uitsluitend voor de doeleinden zoals bepaald in de artikelen 3 en 4 van het Samenwerkingsakkoord van 24 maart 2021 en van artikel 22 van het Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021, in overeenstemming met de Algemene Verordening Gegevensbescherming en de wet van 5 september 2018 tot oprichting van het Informatieveiligheidscomité. De persoonsgegevens die in het model van het PLF moeten worden ingevuld, kunnen enkel worden doorgegeven aan de in artikel 26 van het Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 opgesomde personen en autoriteiten voor de doeleinden zoals bepaald in de artikelen 3 en 4 van het Samenwerkingsakkoord van 24 maart 2021 en van artikel 22 van het Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021, na de beraadslaging, zoals bedoeld in artikel 11 van de wet van 21 augustus 2008 houdende oprichting en organisatie van het eHealth-platform, door de kamer "sociale zekerheid en gezondheid" van het Informatieveiligheidscomité.

Art. 7. § 1er. Le Roi détermine le modèle du PLF, sans préjudice de l'article 4, § 2.

§ 2. En application de l'article 26 de l'Accord de coopération du 14 juillet 2021, les données à caractère personnel, à inscrire dans le modèle du PLF, peuvent continuer à être transférées/transmises aux personnes et autorités énumérées à l'article 26 de l'Accord de coopération du 14 juillet 2021, uniquement aux finalités telles que prévues aux articles 3 et 4 de l'Accord de coopération du 24 mars 2021 et à l'article 22 de l'accord de coopération du 14 juillet 2021, conformément au Règlement Général sur la Protection des Données et à la loi du 5 septembre 2018 instituant le comité de sécurité de l'information. Les données à caractère personnel à saisir dans le modèle du PLF ne peuvent être transmises qu'aux personnes et autorités énumérées à l'article 26 de l'Accord de coopération du 14 juillet 2021 pour les finalités prévues aux articles 3 et 4 de l'Accord de coopération du 24 mars 2021 et à l'article 22 de l'Accord de coopération du 14 juillet 2021, après la délibération, visée à l'article 11 de la loi du 21 août 2008 relative à l'institution et à l'organisation de la plate-forme eHealth, par la Chambre sécurité sociale et santé du Comité de sécurité de l'information.

Hoofdstuk 5. – Controle en sanctionering

Art. 8. Wanneer de Koning reisbeperkingen en/of verplichtingen in verband met het PLF heeft opgelegd, is de reiziger ertoe gehouden om de vereiste documenten voor te leggen aan, naargelang het geval, de vervoerder, de luchthavenuitbater en/of de politiediensten, en om deze bij zich te dragen gedurende de reis naar de eindbestemming in België.

Voorafgaand aan het in- of opstappen is de vervoerder er in dat geval toe gehouden te controleren of de reizigers die van zijn diensten gebruik maken, beschikken over de vereiste documenten. Bij gebrek aan deze documenten

Chapitre 5. – Contrôle et sanctions

Art. 8. Lorsque le Roi impose des restrictions de voyage et/ou des obligations liées au PLF, le voyageur est tenu de présenter les documents exigés, selon le cas, au transporteur, à l'exploitant de l'aéroport et/ou aux services de police, et à les porter sur lui au cours du voyage vers sa destination finale en Belgique.

Préalablement à l'embarquement et au débarquement, le transporteur est tenu de contrôler si les voyageurs qui recourent à ses services disposent des documents requis. En l'absence de ces documents, le transporteur

weigert de vervoerder het in- of opstappen van de betrokken reiziger.

De Koning kan bepalen dat ook de luchthavenuitbater, bij aankomst op het grondgebied, ertoe is gehouden te controleren of de reizigers die in zijn luchthaven aankomen, beschikken over de vereiste documenten.

Art. 9. Bij het niet naleven van de reisbeperkingen, bij gebrek aan de vereiste documenten of bij valse, misleidende of onvolledige informatie in deze documenten, kan de toegang tot het Belgisch grondgebied worden geweigerd overeenkomstig artikel 3 of artikel 43 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Het eerste lid is niet van toepassing op de verplichtingen in verband met het PLF.

Art. 10. Inbreuken op de in deze wet bedoelde maatregelen worden gestraft met een geldboete van 1 tot 500 euro.

Hoofdstuk 6. – Wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

Art. 11. In artikel 3, eerste lid, 7°, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, vervangen bij de wet van 24 februari 2017 en gewijzigd bij de wet van 8 mei 2019, worden de woorden "of de nationale veiligheid" vervangen door de woorden ", de nationale veiligheid of de volksgezondheid".

Hoofdstuk 7. – Slotbepaling

Art. 12. Deze wet treedt in werking op de door de Koning bepaalde datum, met uitzondering van hoofdstuk 6, dat in werking treedt op de datum van bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

refuse l'embarquement ou le débarquement du voyageur concerné.

Le Roi peut déterminer que l'exploitant de l'aéroport, à l'arrivée sur le territoire, est également tenu de contrôler si les voyageurs, qui arrivent dans son aéroport, disposent des documents requis.

Art. 9. En cas de non-respect des restrictions de voyage, d'absence des documents requis ou d'informations fausses, trompeuses ou incomplètes, l'accès au territoire belge peut être refusé conformément à l'article 3 ou à l'article 43 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

L'alinéa 1er ne s'applique pas aux obligations liées au PLF.

Art. 10. Les infractions aux mesures visées par cette loi sont punies d'une amende de 1 à 500 euros.

Chapitre 6. – Modification de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

Art. 11. À l'article 3, alinéa 1er, 7°, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, remplacé par la loi du 24 février 2017 et modifié par la loi du 8 mai 2019, les mots « ou la sécurité nationale » sont remplacés par les mots «, la sécurité nationale ou la santé publique ».

Chapitre 7. – Disposition finale

Art. 12. La présente loi entre en vigueur à la date déterminée par le Roi, à l'exception du chapitre 6, qui entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

FILIP

Van Koningswege:

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
F. VANDENBROUCKE

Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing
A. VERLINDEN

Staatssecretaris voor Asiel en Migratie
N. DE MOOR

Met 's Lands zegel gezegeld:

De Minister van Justitie
V. VAN QUICKENBORNE

PHILIPPE

Par le Roi :

Vice-premier ministre et ministre des Affaires Sociales et de la Santé
F. VANDENBROUCKE

Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique
A. VERLINDEN

Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration
N. DE MOOR

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice
V. VAN QUICKENBORNE

Memorie van toelichting bij het voorontwerp van wet houdende maatregelen van bestuurlijke politie inzake reisbeperkingen en het Passagier Lokalisatie Formulier

Algemene toelichting

1. Nood aan een algemeen wetgevend kader

Tijdens de COVID-19-pandemie kon voor de reisbeperkingen en het introduceren van het Passagier Lokalisatie Formulier (hierna: PLF) een beroep worden gedaan op de wet van 14 augustus 2021 betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie (hierna: de Pandemiewet). Ook buiten het kader van een epidemische noodsituatie kan het echter noodzakelijk zijn of blijven om reisbeperkende maatregelen in te voeren of aan te houden om de volksgezondheid te beschermen tegen de gevolgen van een besmettelijke infectieziekte. Zo kunnen maatregelen nodig zijn ten aanzien van personen die naar het Belgische grondgebied reizen, om de bevolking te beschermen en om de druk op het gezondheidssysteem, zowel op ziekenhuizen als op de eerstelijnszorg, te verlichten. Dergelijke maatregelen zijn onder meer gericht op het onder controle houden van zowel het aantal besmettingen als de verspreiding van eventuele nieuwe varianten van de ziekte op het Belgische grondgebied.

Na het beëindigen van de epidemische noodsituatie op 11 maart 2022 werden de nodige maatregelen inzake de door de Europese Unie gecoördineerde reisbeperkingen ten gevolge van de coronavirus COVID-19-pandemie aangenomen bij de koninklijke besluiten van 11 maart en 20 mei 2022, zodat er geen leemte zou ontstaan na het aflopen van de reisbeperkingen opgelegd op basis van de Pandemiewet. Deze koninklijke besluiten werden gebaseerd op de Internationale Gezondheidsregeling van de Wereldgezondheidsorganisatie van 23 mei 2005, de Verordening (EU) 2016/399 van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2016 betreffende een Uniecode voor de overschrijding van de grenzen door personen (hierna: de Schengengrenscode), de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het

Exposé des motifs de l'avant-projet de loi portant des mesures de police administrative en matière de restrictions de voyage et de Formulaire de Localisation du Passager

Explication générale

1. Nécessité d'un cadre législatif général

Pendant la pandémie de COVID-19, la Loi du 14 août 2021 relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique (ci-après : Loi pandémie) a pu être invoquée pour les restrictions de voyages et l'introduction du Formulaire de Localisation des Passagers (ci-après : PLF). Toutefois, même en dehors du contexte d'une situation d'urgence épidémique, il peut être ou demeurer nécessaire d'introduire ou de maintenir des restrictions de voyage afin de protéger la santé publique contre les effets d'une maladie infectieuse contagieuse. Par exemple, des mesures peuvent être nécessaires à l'égard des personnes se rendant sur le territoire belge afin de protéger la population et d'éviter la congestion du système de santé, tant dans les hôpitaux que dans les soins primaires. Ces mesures ont notamment pour objet de contrôler tant le nombre d'infections que la propagation d'éventuels nouveaux variants de la maladie sur le territoire belge.

Après la fin de la situation d'urgence épidémique le 11 mars 2022, les mesures nécessaires relatives aux restrictions de voyage coordonnées par l'Union européenne à la suite de la pandémie de coronavirus COVID-19 ont été adoptées par les arrêtés royaux du 11 mars et du 20 mai 2022, afin d'éviter tout vide après l'expiration des restrictions de voyage imposées sur la base de la Loi pandémie. Ces arrêtés royaux se fondaient sur le Règlement sanitaire international de l'Organisation mondiale de la santé du 23 mai 2005, le Règlement (UE) 2016/399 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2016 concernant un code de l'Union relatif au régime de franchissement des frontières par les personnes (ci-après: le code frontières Schengen), la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour,

grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna: de wet van 15 december 1980) en op de bevoegdheid van de Koning krachtens de artikelen 37 en 108 van de Grondwet.

Het voorgaande wijst dan ook op het belang van een wettelijk kader dat toelaat om, indien daartoe een noodzaak bestaat, reisbeperkingen en het gebruik van het PLF zoals voorzien door het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Duitstalige gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot het digitaal EU-COVID Safe Ticket, het PLF en de verwerking van persoonsgegevens van in het buitenland wonende of verblijvende werknemers en zelfstandigen die activiteiten uitvoeren in België (hierna: het Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021) ook mogelijk te maken in de aanloop naar of de nasleep van een epidemische noodsituatie. Met het voorliggend ontwerp wenst de regering in dat verband een wettelijke basis creëren die duidelijker en specifieker is dan het huidige rechtskader. Het ontwerp heeft exclusief betrekking op reisbeperkingen en de toepassing van een PLF op grond van volksgezondheidsmotieven. Beide thema's worden in het voorliggend ontwerp samen behandeld omdat ze nauw met elkaar verweven zijn. De belangrijkste principes en de bevoegdheden van de Koning worden in de wet zelf omschreven. De uitvoering ervan wordt aan de Koning overgelaten omdat reisbeperkingen en regels in verband met het PLF doorheen de tijd wijzigingen kunnen ondergaan en er dus een zekere flexibiliteit nodig is.

Bovendien wordt met deze wet een generieke regeling beoogd die kan worden toegepast voor diverse soorten van besmettelijke infectieziekten, in zoverre dat noodzakelijk is rekening houdend met de concrete omstandigheden en de dreiging voor de volksgezondheid. Het ontwerp beperkt zich niet tot reizen vanuit derde landen maar kan ook worden toegepast op reizen binnen de Europese

l'établissement et l'éloignement des étrangers (ci-après : la loi du 15 décembre 1980) et sur la compétence du Roi en vertu des articles 37 et 108 de la Constitution.

Ce qui précède souligne donc l'importance d'un cadre juridique autorisant les restrictions de voyage et l'utilisation du PLF comme prévue par l'accord de coopération du 14 juillet 2021 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le traitement des données liées au certificat COVID numérique de l'UE et au Covid Safe Ticket, le PLF et le traitement des données à caractère personnel des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants vivant ou résidant à l'étranger qui effectuent des activités en Belgique (ci-après : l'Accord de coopération du 14 juillet 2021) également dans la période précédant ou suivant une situation d'urgence épidémique, si nécessaire. Avec le présent projet, le gouvernement souhaite créer une base juridique plus claire et plus précise que le cadre juridique actuel. Le projet traite exclusivement des restrictions de voyage et de l'application d'un PLF pour des raisons de santé publique. Les deux thèmes sont traités conjointement dans le présent projet car ils sont étroitement imbriqués. Les grands principes et les compétences du Roi sont décrits dans la loi même. Sa mise en œuvre est laissée à l'appréciation du Roi, car les restrictions de voyage et les règles liées au PLF peuvent évoluer au fil du temps et une certaine flexibilité s'avère donc nécessaire.

De plus, cette loi a pour objet de fournir une réglementation générique pouvant être appliquée à divers types de maladies infectieuses contagieuses, dans la mesure où cela est nécessaire, compte tenu des circonstances concrètes et de la menace pour la santé publique. Le projet ne se limite pas aux voyages en provenance de pays tiers, mais peut également être appliqué aux voyages au sein de

Unie en de Schengenzone, uiteraard steeds met naleving van de Europese regelgeving ter zake. De aanbevelingen die door de Europese Unie worden geformuleerd met het oog op een gecoördineerde aanpak, zoals bijvoorbeeld tijdens de COVID-19-pandemie, zullen steeds belangrijke richtsnoeren vormen bij het nemen van de uitvoeringsbesluiten.

Voor de bevoegdheid van de federale overheid in deze materie kan in het bijzonder worden verwezen naar het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State naar aanleiding van het voorontwerp van wet betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie, waarin het volgende wordt gesteld: "*De federale overheid is vervolgens ook bevoegd inzake de controle van de buitengrenzen. Dit houdt in dat zij de toegang tot en het vertrek vanuit het grondgebied kan weigeren omwille van de aanwezigheid of de dreiging van besmettelijke ziekten, dat zij niet-essentiële reizen van en naar het buitenland kan verbieden, en dat zij ook voorwaarden kan opleggen in verband met de toegang tot het grondgebied, zoals het invullen van het Passagier Lokalisatie Formulier (Passenger Locator Form = PLF) voor de afreis naar België en het bij zich houden van het formulier tijdens de afreis naar België*" (advies nr. 68.936/AV van 7 april 2021 over een voorontwerp van wet betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie: nr. 22, p. 83/139).

2. Het internationaal kader

2.1. De Internationale Gezondheidsregeling

2.1.1. Zoals eerder aangehaald, stoelt het voorliggend ontwerp op de Internationale Gezondheidsregeling. In de inleiding van deze regeling wordt gesteld: "*the scope (is) not limited to any specific disease or manner of transmission, but covering illness or medical condition, irrespective of origin of source, that present or could present significant harms to humans*" ("het toepassingsgebied (is) niet beperkt tot een specifieke ziekte of wijze van overdracht, maar omvat ziekten of medische

l'Union européenne et de l'espace Schengen, dans le respect, naturellement, des réglementations européennes en la matière. Les recommandations formulées par l'Union européenne en faveur d'une approche coordonnée, telle que, comme par exemple, lors de la pandémie de COVID-19, seront toujours des lignes directrices importantes pour la prise des arrêtés d'exécution.

Pour la compétence du gouvernement fédéral en la matière, on peut notamment se référer à l'avis de la section de législation du Conseil d'État sur l'avant-projet de loi relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique, qui stipule : «*L'autorité fédérale est ensuite également compétente en matière de contrôle des frontières extérieures. Cela implique qu'elle peut refuser l'accès au territoire et la sortie de celui-ci en raison de la présence ou de la menace de maladies contagieuses, qu'elle peut interdire les voyages non essentiels vers et en provenance de l'étranger, et qu'elle peut également imposer des conditions concernant cette entrée sur le territoire, comme l'obligation de remplir le Formulaire de Localisation du Passager (Passenger Locator Form = PLF) avant le voyage en Belgique et de l'avoir sur soi pendant le voyage en Belgique.*» (avis n° 68.936/AV du 7 avril 2021 sur l'avant-projet de loi relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique : n° 22, p. 83/139).

2. Le cadre international

2.1. Le règlement sanitaire international

2.1.1. Comme mentionné précédemment, le présent projet repose sur le Règlement sanitaire international. L'introduction de ce préambule stipule: « *the scope (is) not limited to any specific disease or manner of transmission, but covering illness or medical condition, irrespective of origin of source, that present or could present significant harms to humans* » (« *le champ d'application (n'est) pas limité à une maladie ou à un mode de transmission spécifique, mais couvre les maladies ou les états pathologiques,*

aandoeningen, ongeacht de oorsprong of bron, die significante schade voor de mens opleveren of kunnen opleveren"). Het motief hiervoor is te vinden in het feit dat ziekten en infecties voortdurend veranderen.

Het is dus niet wenselijk om het toepassingsgebied van dit ontwerp te beperken tot COVID-19. In de bijlage bij de Internationale Gezondheidsregeling worden wel voorbeelden van bedreigingen gegeven, zoals een *"event caused by a pathogen with potential to cause epidemic (infectious of the agent, high case fatality, multiple transmission routes or healthy carrier); indication of treatment failure; event represents a significant public health risk even if no or very few cases have yet been identified; ..." ("gebeurtenis veroorzaakt door een ziekteverwekker met het potentieel om een epidemie te veroorzaken (besmettelijkheid ziekteverwekker, hoge mortaliteit, meerdere transmissieroutes of gezonde drager); indicatie dat de behandeling faalt; gebeurtenis houdt een aanzienlijk risico voor de volksgezondheid in, ook al zijn er geen of weinig gevallen vastgesteld; ...").*

Een belangrijke parameter voor het beoordelen van een dreiging is het risico voor de volksgezondheid, ook al worden slechts een beperkt aantal casussen geïdentificeerd. In de context van het internationaal verkeer ligt de doelstelling van het voorliggend ontwerp in het voorkomen of het verminderen van het risico op besmettingen en/of van de introductie of verspreiding van eventuele nieuwe verontrustende varianten op het Belgische grondgebied.

2.1.2. Artikel 23 van de Internationale Gezondheidsregeling vormt de basis voor het opleggen van een PLF.

Lidstaten van de Wereldgezondheidsorganisatie mogen, met het oog op de bescherming van de volksgezondheid, aan reizigers, zowel bij vertrek als bij aankomst, gegevens opvragen in verband met hun reisbestemming zodat ze kunnen worden gecontacteerd, alsook gegevens met betrekking tot de gevolgde reisweg, waardoor kan worden nagegaan of de reiziger in of in de

quelle que soit l'origine de la source, qui présentent ou pourraient présenter des risques importants pour l'homme »). Le motif y afférent réside dans le fait que les maladies et les infections évoluent constamment.

Il n'est donc pas souhaitable de limiter le champ d'application de ce projet au COVID-19. L'annexe au Règlement sanitaire international fournit des exemples de menaces, telles qu'un « *event caused by a pathogen with potential to cause epidemic (infectious of the agent, high case fatality, multiple transmission routes or healthy carrier); indication of treatment failure; event represents a significant public health risk even if no or very few cases have yet been identified; ... » (" événement causé par un agent pathogène ayant le potentiel de provoquer une épidémie (agent pathogène infectieux, mortalité élevée, voies de transmission multiples ou porteur sain) ; indication de la faillite du traitement ; événement présentant un risque important pour la santé publique même si aucun ou peu de cas ont été identifiés ; ... ").*

Un paramètre important d'évaluation d'une menace est le risque pour la santé publique, même si seul un nombre limité de cas est identifié. Dans le cadre du trafic international, l'objectif du présent projet est de prévenir ou de réduire le risque de contamination et/ou l'introduction ou la propagation d'éventuels nouveaux variants inquiétants sur le territoire belge.

2.1.2. L'article 23 du Règlement sanitaire international constitue la base permettant d'imposer un PLF.

Les États membres de l'Organisation mondiale de la santé peuvent, afin de protéger la santé publique, demander aux voyageurs, tant au départ qu'à l'arrivée, des informations sur leur destination de voyage afin de pouvoir les contacter, ainsi que des informations sur l'itinéraire emprunté, qui permettront de vérifier si le voyageur s'est trouvé dans ou à

nabijheid van een gebied met besmettingen is geweest of contacten heeft gehad met mogelijk besmette personen. De Gezondheidsregeling laat ook toe na te gaan of de reiziger in het bezit is van gezondheidsdocumenten die door de regeling kunnen worden vereist.

2.1.3. De Internationale Gezondheidsregeling laat de Lidstaten van de Wereldgezondheids-organisatie toe om bijkomende maatregelen te treffen, waaronder ook reisbeperkingen.

Zo bepaalt artikel 43 dat indien de maatregelen op een significante wijze het internationaal verkeer zouden beïnvloeden, de Lidstaat de Wereldgezondheidsorganisatie moet informeren over de onderliggende volksgezondheidsmotieven en de relevante wetenschappelijke informatie voor reisbeperkingen. De Wereldgezondheids-organisatie zal deze informatie delen met andere Lidstaten. De Wereldgezondheids-organisatie kan de betrokken Lidstaat ook vragen om de genomen maatregelen te herzien.

De maatregelen mogen in elk geval niet langer duren dan nodig en mogen ook niet meer restrictief zijn dan redelijke alternatieven die het gewenste niveau van volksgezondheids-bescherming bereiken.

2.2. Europese Unie

2.2.1. Richtlijn 2004/38/EG

Ook de Europese Unie is regelgevend opgetreden en laat beperkingen toe, met name in artikel 29 van de Richtlijn 2004/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de Lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1612/68 en tot intrekking van Richtlijnen 64/221/EEG, 68/360/EEG, 72/194/EEG, 73/148/EEG, 75/34/EEG, 75/35/EEG, 90/364/EEG, 90/365/EEG en 93/96/EEG, dat luidt als volgt: "*Enkel potentieel epidemische ziekten zoals gedefinieerd in de*

proximité d'une zone infectée ou a eu des contacts avec des personnes potentiellement infectées. Le Règlement sanitaire permet également de vérifier que le voyageur est en possession des documents de santé pouvant être exigés par le règlement.

2.1.3. Le Règlement sanitaire international permet aux États membres de l'Organisation mondiale de la santé de prendre des mesures supplémentaires, notamment des restrictions de voyage.

Ainsi, l'article 43 stipule que si les mesures affectent de manière significative le trafic international, l'État membre doit informer l'Organisation mondiale de la santé des raisons de santé publique sous-jacentes et des informations scientifiques pertinentes pour les restrictions de voyage. L'Organisation mondiale de la santé partagera ces informations avec les autres États membres. L'Organisation mondiale de la santé peut également demander à l'État membre concerné de reconsidérer les mesures prises.

En tout état de cause, les mesures ne peuvent pas durer plus longtemps que nécessaire et ne peuvent pas être plus restrictives que les alternatives raisonnables disponibles permettant d'atteindre le niveau souhaité de protection de la santé publique.

2.2. Union européenne

2.2.1. Directive 2004/38/CE

L'Union européenne a également pris des mesures réglementaires, permettant des restrictions, notamment à l'article 29 de la Directive 2004/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres, modifiant le Règlement (CEE) n° 1612/68 et abrogeant les directives 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CCE et 93/96/CEE, qui est libellé comme suit: « *Les seules maladies justifiant des mesures*

relevante instrumenten van de Wereldgezondheidsorganisatie, en andere infectieziekten of besmettelijke parasitaire ziekten kunnen een beperking van vrijheid van verkeer rechtvaardigen, voor zover het gastland beschermende regelingen treft ten aanzien van de eigen onderdanen."

Opdat reisbeperkingen zouden kunnen worden opgelegd aan reizigers die het grondgebied binnenkomen, moet het steeds gaan om besmettelijke infectieziekten waarvoor ten aanzien van de eigen onderdanen, in de nationale regelgeving, reeds beschermings-maatregelen zijn aangenomen.

2.2.2. Verhouding tussen het recht van vrij verkeer van personen en de bescherming van de volksgezondheid

Een belangrijke vraag is in welke mate het vrij verkeer van personen mag worden beperkt. Aanbeveling (EU) 2020/1475 van de Raad, die werd aangenomen in het kader van de COVID-19-pandemie, kan in dit verband een indicatie vormen van hoe de Raad de verhouding tussen het recht van vrij verkeer van personen enerzijds, en de bescherming van de volksgezondheid anderzijds, interpreteert. Om ook in de toekomst aan dit soort aanbevelingen gevolg te kunnen geven, is een rechtskader noodzakelijk dat beschikbaar is zodra er zich een grensoverschrijdende bedreiging voordoet. De maatregelen in het voorliggend ontwerp moeten dan ook worden gesitueerd binnen het kader dat de EU aangeeft.

In Aanbeveling (EU) 2020/1475 benadrukt de Raad dat de bescherming van de volksgezondheid een topprioriteit is, zowel voor de Unie als voor haar Lidstaten. Met de bescherming van de volksgezondheid voor ogen, mogen de Lidstaten maatregelen treffen die het vrije verkeer van personen binnen de Unie beperken. Overeenkomstig artikel 168, lid 7 van het verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (hierna: VWEU) behoren de bepaling van het gezondheidsbeleid, alsook de organisatie en de verstrekking van

restrictives de la libre circulation sont les maladies potentiellement épidémiques telles que définies dans les instruments pertinents de l'Organisation mondiale de la santé ainsi que d'autres maladies infectieuses ou parasitaires contagieuses pour autant qu'elles fassent, dans le pays d'accueil, l'objet de dispositions de protection à l'égard des ressortissants de l'État membre d'accueil. »

Pour que des restrictions de voyage puissent être imposées aux voyageurs entrant sur le territoire, elles doivent toujours concerner des maladies infectieuses contagieuses pour lesquelles des mesures de protection ont déjà été adoptées en droit national à l'égard des nationaux.

2.2.2. Relation entre le droit à la libre circulation des personnes et la protection de la santé publique

Une question importante consiste à définir la mesure dans laquelle la libre circulation des personnes peut être limitée. La Recommandation (UE) 2020/1475 du Conseil, qui a été adoptée dans le contexte de la pandémie de COVID-19, peut, à cet égard, fournir une indication de la manière dont le Conseil interprète la relation entre le droit à la libre circulation des personnes, d'une part, et la protection de la santé publique, d'autre part. Afin de pouvoir donner suite à ces recommandations à l'avenir, il convient de disposer d'un cadre juridique disponible dès qu'une menace transfrontalière se présente. Les mesures du présent projet doivent donc se situer dans le cadre indiqué par l'UE.

Dans la Recommandation (UE) 2020/1475, le Conseil souligne que la protection de la santé publique est une priorité absolue tant pour l'Union que pour ses États membres. Dans un souci de protection de la santé publique, les États membres peuvent prendre des mesures qui restreignent la libre circulation des personnes au sein de l'Union. Conformément à l'article 168, paragraphe 7 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (ci-après : TFUE), la définition de la politique de santé ainsi que l'organisation et la fourniture des

gezondheidsdiensten en geneeskundige verzorging tot de verantwoordelijkheden van de Lidstaten, en kunnen derhalve op die gebieden verschillen bestaan tussen de Lidstaten onderling. Hoewel de Lidstaten bevoegd zijn om te beslissen over de meest geschikte maatregelen om de volksgezondheid te beschermen, zoals quarantaine- of testvoorschriften, dienen dergelijke maatregelen te worden gecoördineerd, teneinde de uitoefening van het recht van vrij verkeer te waarborgen en ernstige grensoverschrijdende gezondheids-bedreigingen te bestrijden.

services de santé et des soins médicaux relèvent de la responsabilité des États membres, et des différences mutuelles peuvent donc être relevées dans ces matières. Bien que les États membres soient compétents pour décider des mesures les plus appropriées pour protéger la santé publique, telles que les exigences en matière de quarantaine ou de tests, ces mesures doivent être coordonnées afin de garantir l'exercice du droit de libre circulation et de lutter contre les menaces sanitaires transfrontalières graves.

Bij de vaststelling en toepassing van beperkingen van het vrije verkeer moeten de Lidstaten de beginselen van het EU-recht, met name "evenredigheid" en "non-discriminatie", eerbiedigen. De aanbeveling van de EU is bedoeld om deze beginselen op een gecoördineerde wijze te helpen toepassen in de uitzonderlijke situatie zoals deze die door de COVID-19-pandemie werd veroorzaakt. Daarom zouden de bij de aanbeveling ingestelde mechanismen in reikwijdte en duur strikt beperkt moeten zijn. Beperkingen zouden moeten worden opgeheven zodra de epidemiologische situatie het toelaat.

Lorsqu'ils définissent et appliquent des restrictions à la libre circulation, les États membres doivent respecter les principes du droit communautaire, en particulier la « proportionnalité » et la « non-discrimination ». La recommandation de l'UE a pour objet de faciliter l'application de ces principes de manière coordonnée dans la situation exceptionnelle créée par la pandémie de COVID-19. Par conséquent, les mécanismes établis par la recommandation devraient être strictement limités dans leur portée et leur durée. Les restrictions doivent être levées dès que la situation épidémiologique le permet.

Met de aanbeveling wordt getracht tot meer coördinatie te komen tussen Lidstaten die maatregelen overwegen die het vrije verkeer om redenen van volksgezondheid beperken. Om restricties tot het strikt noodzakelijke te beperken, zouden de Lidstaten deze zoveel mogelijk moeten laten gelden voor personen uit specifieke, sterk getroffen gebieden of regio's, en niet voor het volledige grondgebied van een lidstaat.

La recommandation vise à assurer une meilleure coordination entre les États membres qui envisagent de prendre des mesures restreignant la libre circulation pour des raisons de santé publique. Afin de limiter les restrictions au strict nécessaire, les États membres devraient, dans la mesure du possible, les appliquer aux personnes provenant de zones ou de régions spécifiques et gravement touchées, et non à l'ensemble du territoire d'un État membre.

Tussen Lidstaten mag niet worden gediscrimineerd, door bijvoorbeeld voor het reizen naar en vanuit een aangrenzende Lidstaat ruimere regels toe te passen dan voor andere Lidstaten die in dezelfde epidemiologische situatie verkeren. Elke Lidstaat zou bovendien eigen onderdanen en Unieburgers, en de op zijn grondgebied verblijvende familieleden van onderdanen en Unieburgers, op zijn grondgebied moeten toelaten en zou een vlotte

Aucune discrimination n'est tolérée entre les États membres, via, par exemple, l'application de règles plus strictes aux voyages à destination et en provenance d'un État membre voisin que pour les autres États membres se trouvant dans la même situation épidémiologique. Chaque État membre devrait également accepter ses propres ressortissants et citoyens de l'Union, ainsi que les membres de la famille des ressortissants et citoyens de l'Union résidant sur

doorreis over zijn grondgebied moeten faciliteren.

Een gecoördineerde aanpak tussen Lidstaten vergt gezamenlijke inspanningen rond de volgende cruciale punten: de toepassing van gemeenschappelijke criteria en drempelwaarden bij beslissingen over het al dan niet instellen van beperkingen van het vrije verkeer, het in kaart brengen van het risico op overdracht van besmettelijke ziekten met een afgesproken kleurcode, en een gecoördineerde aanpak van eventuele maatregelen die geschikt zijn voor personen die tussen gebieden reizen, afhankelijk van het risico op overdracht in die gebieden.

Een uitgebreide datareeks en kaarten met de status van EU-regio's volgens de gemeenschappelijke criteria zouden wekelijks moeten worden gepubliceerd en geactualiseerd door het Europees Centrum voor ziektepreventie en -bestrijding (hierna: ECDC), op basis van de data die de Lidstaten aanleveren.

Beperkingen van het vrije verkeer zouden alleen mogen worden overwogen wanneer de Lidstaten over voldoende aanwijzingen beschikken dat dergelijke beperkingen vanwege hun voordelen voor de volksgezondheid gerechtvaardigd zijn, en er gegronde redenen bestaan om aan te nemen dat zij doeltreffend zullen zijn.

Samenvattend kunnen volgende beginselen worden vooropgesteld ingeval zich een ernstige grensoverschrijdende bedreiging voordoet:

- coördinatie door de Europese Unie;
- mechanismen in reikwijdte en duur strikt beperkt;
- respect voor de beginselen van het EU-recht, met name evenredigheid en non-discriminatie;
- tussen Lidstaten die in dezelfde epidemiologische situatie verkeren mag niet worden gediscrimineerd;
- in samenwerking met het Europees Centrum voor ziektepreventie en -bestrijding (het ECDC)

son territoire, et devrait faciliter un transit sans heurts par son territoire.

Une approche coordonnée entre les États membres nécessite des efforts conjoints sur les questions clés suivantes: l'application de critères et de seuils communs pour décider d'imposer ou non des restrictions à la libre circulation, la cartographie du risque de transmission des maladies contagieuses à l'aide d'un code de couleur convenu, et une approche coordonnée sur les mesures possibles adaptées aux personnes voyageant entre des zones, en fonction du risque de transmission dans ces zones.

Un ensemble complet de données et de cartes précisant le statut des régions de l'UE selon les critères communs devrait être publié et mis à jour chaque semaine par le Centre européen de prévention et de contrôle des maladies (ci-après : ECDC), sur la base des données fournies par les États membres.

Les restrictions à la libre circulation ne devraient être envisagées que lorsque les États membres ont suffisamment d'indications attestant que ces restrictions sont justifiées au regard de leurs avantages pour la santé publique et qu'il existe des motifs raisonnables de croire qu'elles seront efficaces.

En résumé, les principes suivants peuvent être mis en exergue en cas de menace transfrontalière grave :

- coordination par l'Union européenne ;
- mécanismes strictement limités dans leur portée et leur durée ;
- respect des principes du droit européen, en particulier la proportionnalité et la non-discrimination ;
- aucune discrimination entre les États membres se trouvant dans la même situation épidémiologique ;
- appliquer des critères et des seuils communs en coopération avec le Centre européen de prévention et de contrôle des maladies (ECDC) ;

gemeenschappelijke criteria en drempelwaarden hanteren;
- essentiële reizen toelaten;
- duidelijke informatie aan het groot publiek en andere Lidstaten voorzien.

2.2.3. Het PLF

De Europese Unie heeft zelf geen instrument zoals het PLF opgelegd. Wel werden in uitvoering van Besluit nr. 1082/2013/EU van het Europees Parlement en de Raad van 22 oktober 2013 over ernstige grensoverschrijdende bedreigingen van de gezondheid en houdende intrekking van Beschikking nr. 2119/98/EG, uitvoeringsbesluiten getroffen waarbij het ECDC een technisch kader/platform heeft gecreëerd waardoor landen hun PLF-gegevens kunnen uitwisselen zonder dat ze door het ECDC mogen worden opgeslagen. In deze uitvoeringsbesluiten, met name Uitvoeringsbesluit (EU) 2021/858 van de Commissie van 27 mei 2021 en Uitvoeringsbesluit (EU) 2021/1212 van de Commissie van 22 juli 2021, wordt een minimale beschrijving van het PLF gegeven.

3. Algemeen rechtskader voor reisbeperkingen en PLF

Het voorliggend ontwerp van wet bevat een rechtskader waarbinnen reisbeperkingen en verplichtingen in verband met het PLF kunnen worden opgelegd door de Koning. Indien de epidemische noodsituatie overeenkomstig de Pandemiewet wordt afgekondigd, zal dit soort maatregelen evenwel moeten worden opgenomen in het koninklijk of ministerieel besluit ter uitvoering van de Pandemiewet.

Uit bovenstaande internationale en Europese teksten volgt dat een aantal voorwaarden worden gesteld opdat reisbeperkingen zouden mogen worden ingevoerd. Het moet gaan om een grensoverschrijdende bedreiging waarbij men de volksgezondheid beoogt te beschermen door het voorkomen of het beperken van de bedreiging, voor reizigers die zich naar België begeven en komende uit gebieden of landen met een besmettelijke infectieziekte die een risico voor de volksgezondheid vormen en die in

- autoriser les voyages essentiels ;
- fournir des informations claires au grand public et aux autres États membres.

2.2.3. Le PLF

L'Union européenne n'a pas imposé un instrument tel que le PLF. Toutefois, conformément à la Décision n° 1082/2013/UE du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2013 relative aux menaces transfrontalières graves pour la santé et abrogeant la décision n° 2119/98/CE, des arrêtés d'exécution ont été pris en vertu desquels l'ECDC a créé un cadre/une plate-forme technique permettant aux pays d'échanger leurs données PLF sans qu'elles soient stockées par l'ECDC. Dans ces arrêtés d'exécution, à savoir l'Arrêté d'exécution (UE) 2021/858 de la Commission du 27 mai 2021 et l'Arrêté d'exécution (UE) 2021/1212 de la Commission du 22 juillet 2021, une description minimale du PLF est donnée.

3. Cadre juridique général des restrictions de voyage et du PLF

Le présent projet de loi contient un cadre juridique dans lequel des restrictions de voyage et des obligations liées au PLF peuvent être imposées par le Roi. Toutefois, si la situation d'urgence épidémique est déclarée conformément à la Loi pandémie, ce type de mesures devra être inclus dans l'arrêté royal ou ministériel pris en application de la Loi pandémie.

Il ressort des textes internationaux et européens précités que plusieurs conditions sont requises pour imposer des restrictions de voyage. Il doit s'agir d'une menace transfrontalière dans le cadre de laquelle l'objectif poursuivi est de protéger la santé publique en prévenant ou en réduisant la menace, pour les voyageurs se rendant en Belgique et provenant de zones ou de pays où existe des maladies infectieuses contagieuses faisant l'objet de mesures de

de eigen nationale regelgeving het voorwerp uitmaken van beschermingsmaatregelen.

Besmettelijke infectieziekten kunnen potentieel epidemisch zijn zoals gedefinieerd in de Internationale Gezondheidsregeling.

3.1. Terminologie

Richtlijn 2004/38 is richtinggevend voor onze Belgische wetgeving: *"Enkel potentieel epidemische ziekten zoals gedefinieerd in de relevante instrumenten van de Wereldgezondheidsorganisatie, en andere infectieziekten of besmettelijke parasitaire ziekten kunnen een beperking van vrijheid van verkeer rechtvaardigen, voor zover het gastland beschermende regelingen treft ten aanzien van de eigen onderdanen."*

Er worden verschillende begrippen gehanteerd, met name: "ziekten die potentieel epidemisch zijn", "besmettelijke ziekten" en "infectieziekten".

Onderstaande betekenis moet aan deze begrippen worden gegeven:

"Besmettelijke ziekten" zijn **infectieziekte**n die overdraagbaar zijn op mensen. De infecties worden veroorzaakt door micro-organismen of infectieuze agens (virussen, bacteriën, schimmels en parasieten) die het lichaam binnendringen.

Een ziekte wordt epidemisch wanneer deze zich snel onder de bevolking verspreidt en in een grotere frequentie dan normaal voorkomt. Het betreft in deze context ook besmettelijke infectieziekten.

Het basisbegrip in het ontwerp van wet is dus "een besmettelijke infectieziekte". Daarom zal deze formulering ook doorheen de volledige wettekst worden gebruikt.

Voor deze begrippen werd het advies ingewonnen van Sciensano. Ze stoelen ook op definities die de Wereldgezondheidsorganisatie

protection dans le cadre de la réglementation nationale.

Des maladies infectieuses contagieuses peuvent être potentiellement épidémiques comme définit dans le Règlement sanitaire international.

3.1. Terminologie

La Directive 2004/38 est fil conducteur de notre législation belge: *«Seules les maladies potentiellement épidémiques telles que définies dans les instruments pertinents de l'Organisation mondiale de la santé et les autres maladies infectieuses ou parasitaires contagieuses peuvent justifier une restriction à la libre circulation, à condition que le pays d'accueil prenne des mesures de protection à l'égard de ses propres ressortissants.»*

Plusieurs notions sont utilisées, tel que: «maladies potentiellement épidémiques», «maladies contagieuses» et «maladies infectieuses».

Il convient de donner les significations suivantes à ces notions:

Les « maladies contagieuses » sont **des maladies infectieuses** transmissibles à l'homme. Les infections sont causées par des micro-organismes ou des agents infectieux (virus, bactéries, champignons et parasites) qui pénètrent dans l'organisme.

Une maladie devient épidémique lorsqu'elle se propage rapidement dans la population et est dépistée à une fréquence supérieure à la normale. Dans ce contexte, il s'agit également des maladies infectieuses contagieuses.

Le concept de base du projet de loi est donc « une maladie infectieuse contagieuse ». Par conséquent, cette formulation sera également utilisée dans l'ensemble du texte.

Pour ces concepts l'avis de Sciensano a été demandé. Ils sont basées sur des notions utilisées par l'Organisation mondiale de la santé

(WGO) en de EU geven. Zo stelt de Gezondheidsregeling van de WGO: "*contamination means the presence of an infectious or toxic agent or matter on a human or animal body surface*". De EU definieert een overdraagbare ziekte in artikel 3 van Besluit nr. 1082/2013/EU als: "*een besmettelijke ziekte die wordt veroorzaakt door een besmettelijk agens en die van mens tot mens wordt overgedragen door direct contact met een besmet persoon of door indirect contact...*".

3.2. Grensoverschrijdende bedreiging

De maatregelen met betrekking tot reisbeperkingen en reisvoorwaarden hebben te maken met het risico dat besmettelijke infecties die elders ter wereld bestaan, overgebracht zouden kunnen worden naar België door het reizigersverkeer. Het betreft dus een "grensoverschrijdende bedreiging". Het begrip "grensoverschrijdende bedreiging" komt expliciet aan bod in het Besluit nr. 1082/2013/EU van het Europees Parlement en de Raad van 22 oktober 2013 over ernstige grensoverschrijdende bedreigingen van de gezondheid en houdende intrekking van Beschikking nr. 2119/98/EG. In het voorliggend ontwerp wordt de notie evenwel beperkt tot een bedreiging ten gevolge van besmettelijke infectieziekten.

3.3. Beschermende regelingen ten aanzien van de eigen onderdanen

De verschillende deelstaten van ons land hebben beschermende maatregelen genomen ten aanzien van besmettelijke infectieziekten. Zo dienen ze te worden gemeld bij de bevoegde dienst voor infectiebestrijding, waarbij wordt gepreciseerd wie er moet melden, aan wie moet worden gemeld en wat moet worden gemeld. Ook vermoedens van besmettelijke ziekten kunnen worden gemeld. Door deze melding kan men in overleg treden met artsen van de dienst infectiebestrijding. Deze dienst doet aan bronidentificatie, coördineert de acties en kan ook indijkingsmaatregelen treffen.

(OMS) et l'UE. Ainsi le Règlement sanitaire international de l'Organisation mondiale de la santé précise : "*contamination means the presence of an infectious or toxic agent or matter on a human or animal body surface*". L'UE stipule une maladie contagieuse dans l'article 3 de la Décision nr. 1082/2013/EU comme : « *une maladie infectieuse causée par un agent contagieux qui se transmet de personne à personne par contact direct avec une personne infectée ou par un moyen indirect...* »;

3.2. Menace transfrontalière

Les mesures relatives aux restrictions et conditions de voyage sont liées au risque que des infections contagieuses existant ailleurs dans le monde puissent être transmises en Belgique via le trafic de passagers. Il s'agit donc d'une « menace transfrontalière ». La notion de « menace transfrontalière » est explicitement visée dans la Décision n° 1082/2013/UE du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2013 relative aux menaces transfrontalières graves pour la santé et abrogeant la Décision n° 2119/98/CE. Dans le présent projet, toutefois, la notion est limitée à une menace générée par des maladies infectieuses contagieuses.

3.3. Régimes de protection des ressortissants nationaux

Les différentes entités fédérées de notre pays ont pris des mesures de protection à l'égard des maladies infectieuses contagieuses. Elles doivent donc être signalées au service compétent pour la lutte contre les infections, en identifiant la personne chargée de la notification, le destinataire de ladite notification et le contenu de cette dernière. Les suspicions de maladies infectieuses contagieuses peuvent également être signalées. Cette notification permet une concertation avec les médecins du service de lutte contre les infections. Ce service identifie les sources, coordonne les actions et peut également prendre des mesures de confinement.

3.4. Contacten tussen de focal points van de Lidstaten van de WGO en van de Europese Unie

Om besmettingen te voorkomen of te beperken is het belangrijk dat tussen de focal points van de verschillende Lidstaten contacten worden gelegd en gegevens worden uitgewisseld in het kader van het "early warning system" (het zogenaamde vroegtijdige waarschuwings-systeem) georganiseerd door de Internationale Gezondheidsregeling en de wetgeving van de Europese Unie (cfr. het voormelde Besluit nr. 1082/2013/EU van het Europees Parlement).

3.5. Beperkt in de tijd

Reisbeperkingen en een PLF kunnen slechts worden opgelegd "zolang" de grensoverschrijdende bedreiging voor de volksgezondheid bestaat. Om deze reden moeten deze maatregelen steeds beperkt zijn in de tijd. Ze moeten onder bepaalde voorwaarden kunnen worden verlengd indien de bedreiging is blijven voortbestaan.

3.6. Wetenschappelijk gefundeerd

Het is evident dat de maatregelen slechts mogen worden genomen wanneer ze wetenschappelijk gefundeerd zijn. Zoals eerder aangehaald, vergen ze ook een nauw overleg met de deelstaten gelet op hun bevoegdheid inzake preventie van besmettelijke infectieziekten (waaronder de contactopsporing en de quarantaine- en isolatiemaatregelen). Het geëigende kader voor dit overleg is de Interministeriële Conferentie van Volksgezondheid die daartoe door een protocolakkoord de Risk Assessment Group (RAG) en de Risk Management Group (RMG) heeft opgericht. Recent werd hieraan een wetenschappelijke groep toegevoegd, met name het *Strategic Scientific Committee*. Binnen de adviesvorming zal moeten worden aangetoond dat het om een grensoverschrijdende bedreiging voor de volksgezondheid gaat. De informatie aangeleverd door het ECDC zal hierin doorslaggevend zijn. Gelet op de impact van de maatregelen dienen de koninklijke besluiten steeds in de Ministerraad te worden overlegd.

3.4. Contacts entre les points focaux des États membres de l'OMS et de l'Union européenne

Afin de prévenir ou de limiter les infections, il est important que des contacts soient établis entre les points focaux des différents États membres et que des informations soient échangées dans le cadre du « early warning system » (le système dit d'alerte précoce) organisé par le Règlement sanitaire international et la législation de l'Union européenne (cf. la Décision n° 1082/2013/UE précitée du Parlement européen).

3.5. Limitées dans le temps

Les restrictions de voyage et un PLF peuvent uniquement être imposés « tant que » la menace transfrontalière pour la santé publique existe. Dès lors, ces mesures doivent toujours être limitées dans le temps. Elles doivent être renouvelables sous certaines conditions si la menace persiste.

3.6. Scientifiquement fondées

Il est évident que les mesures doivent uniquement être prises si elles sont scientifiquement fondées. Comme déjà mentionné, elles nécessitent également une étroite concertation avec les entités fédérées, compte tenu de leurs compétences en matière de prévention des maladies infectieuses contagieuses (dont le suivi des contacts et les mesures de quarantaine et d'isolement). Le cadre approprié pour cette concertation est la Conférence interministérielle de la Santé publique, qui a créé le Risk Assessment Group (RAG) et le Risk Management Group (RMG) via un protocole d'accord. Récemment, un groupe scientifique s'est ajouté, à savoir le *Strategic Scientific Committee*. Il conviendra de démontrer, dans le cadre du processus consultatif, qu'il s'agit d'une menace transfrontalière pour la santé publique. Les informations fournies par l'ECDC seront déterminantes à cet égard. Compte tenu de l'impact des mesures, les arrêtés royaux doivent toujours être discutés en Conseil des ministres.

4. Reisbeperkingen

Alvorens reisbeperkingen kunnen worden opgelegd, zal moeten worden voldaan aan het hierboven beschreven algemeen kader met het toepassingsgebied en de algemene voorwaarden.

Daarnaast bepaalt het voorliggende ontwerp de essentiële elementen van de bevoegdheid van de Koning. De ervaring die met de COVID-19-pandemie werd opgedaan, is in dit verband inspirerend geweest.

Zo dient de Koning in eerste instantie te bepalen voor welke besmettelijke infectieziekten en voor welke landen en gebieden er reisbeperkingen gelden.

Zoals hierboven reeds werd vermeld, wordt de lijst van besmettelijke infectieziekten door de deelstaten bepaald. Het is niet de federale overheid die deze lijst moet vastleggen. Wel kan de federale overheid binnen haar bevoegdheden inzake de controle van de grenzen bepalen voor welke soorten besmettelijke ziekten of infecties er reisbeperkingen gelden. Het is vanzelfsprekend dat dit in nauw overleg met de deelstaten moet gebeuren. Bij de vaststelling van de besmettelijke infectieziekten zal rekening moeten worden gehouden met de hoger vermelde elementen: het grensoverschrijdend karakter van de bedreiging, het bestaan van een risico voor de volksgezondheid en de nood aan een optreden ter bescherming van de volksgezondheid om de negatieve effecten van de bedreiging te beperken.

Bij het nemen van de maatregelen kan de Koning een onderscheid maken tussen reizigers die al dan niet beschikken over de nationaliteit van een lidstaat van de Europese Unie of van de Schengenzone. Dit onderscheid ligt verankerd in de wetgeving van de Europese Unie en de Schengengrenscode.

Belangrijk is ook het onderscheid dat de Koning dient te maken tussen essentiële reizen en niet-essentiële reizen. Reisbeperkingen zullen in

4. Restrictions de voyage

Avant de pouvoir imposer des restrictions de voyage, le cadre général décrit ci-dessus devra être respecté, à l'instar de son champ d'application et de ses conditions générales.

En outre, le présent projet définit les éléments essentiels de la compétence du Roi. L'expérience de la pandémie de COVID-19 a été inspirante à cet égard.

Par exemple, le Roi doit d'abord déterminer les maladies infectieuses contagieuses et les pays et régions faisant l'objet de restrictions de voyage.

Comme mentionné ci-dessus, la liste des maladies infectieuses contagieuses est dressée par les entités fédérées. Il n'incombe pas au gouvernement fédéral de dresser cette liste. Toutefois, le gouvernement fédéral peut, dans le cadre de ses compétences de contrôle des frontières, déterminer les types de maladies infectieuses contagieuses ou d'infections pour lesquelles des restrictions de voyage s'appliquent. Il va sans dire qu'une étroite concertation avec les entités fédérées s'impose dans ce cadre. L'identification des maladies infectieuses contagieuses devra tenir compte des éléments susmentionnés: la nature transfrontalière de la menace, l'existence d'un risque pour la santé publique et la nécessité d'agir pour protéger la santé publique afin d'atténuer les effets négatifs de la menace.

Lorsqu'Il prend des mesures, le Roi peut faire une distinction entre les voyageurs qui possèdent ou non la nationalité d'un État membre de l'Union européenne ou de l'espace Schengen. Cette distinction est inscrite dans la législation de l'Union européenne et dans le code frontières Schengen.

La distinction que le Roi doit faire entre les voyages essentiels et non essentiels est également importante. Les restrictions de

principe niet gelden voor essentiële reizen, ook al kunnen uitzonderingen worden bepaald voor reizen uit hoogrisicogebieden. Een hoogrisicogebied wordt in het ontwerp gedefinieerd als een gebied waar een grote kans bestaat op overdracht van een besmettelijke infectieziekte met een hoog risiconiveau op morbiditeit en mortaliteit, hetzij wegens het nog niet voldoende indijken van het besmettingsgevaar, hetzij wegens nieuwe varianten van die besmettelijke infectieziekte. Desgevallend zouden verschillende niveaus van hoogrisicogebieden kunnen worden omschreven waarvoor telkens aangepaste regels gelden.

De Koning heeft in dit kader ook de mogelijkheid om uitzonderingen te bepalen op reisbeperkingen, bijvoorbeeld wanneer de reiziger de op dat ogenblik geldende certificaten kan voorleggen waaruit bijvoorbeeld blijkt dat hij testen heeft ondergaan en/of vaccinaties heeft gekregen. Mogelijk kan de reiziger ook een herstelcertificaat voorleggen waaruit blijkt dat hij de besmetting heeft doorstaan en er in voldoende mate van is hersteld. Uiteraard zal dit slechts kunnen voor zover de noodzakelijke testen en vaccins voor de betrokken besmettelijke infectieziekte bestaan en beschikbaar zijn. Uit wetenschappelijk onderzoek blijkt immers dat testen en vaccins besmettingen kunnen voorkomen of beperken. Ze bieden ook de mogelijkheid om het vrij verkeer van personen zoveel mogelijk te respecteren.

Teneinde de doeltreffendheid en de naleving van de reisbeperkingen te waarborgen, kan de Koning ook bijzondere visumbepalingen vaststellen.

De ervaring met het beheer van de COVID-19-crisis heeft geleerd dat de in dit verband genomen reisbeperkingen niet alleen gevolgen hebben voor de grenscontroles, maar ook voor de procedures voor de afgifte van visa. Dit kan heel logisch worden verklaard door het feit dat sommige mensen een visum nodig hebben om naar België te reizen.

voyage ne s'appliqueront en principe pas aux voyages essentiels, bien que des exceptions puissent être faites pour les voyages en provenance de zones à haut risque. Dans le présent projet, une zone à haut risque est définie comme une zone où existe un risque important de transmission d'une maladie infectieuse contagieuses présentant un niveau de risque élevé de morbidité et de mortalité, soit en raison d'un danger de contamination insuffisamment endigué, soit en raison de nouveaux variants de cette maladie infectieuse contagieuse. Si nécessaire, différents niveaux de zones à haut risque pourraient être définis, chacun étant soumis à des règles différentes.

Dans ce contexte, le Roi a également la possibilité de prévoir des exceptions aux restrictions de voyage, par exemple lorsque le voyageur peut présenter des certificats applicables à ce moment attestant par exemple qu'il a subi des tests et/ou reçu des vaccins. Le voyageur peut également être en mesure de présenter un certificat de rétablissement prouvant qu'il a résisté à l'infection et s'est suffisamment rétabli. Bien entendu, cela ne sera possible que si les tests et les vaccins nécessaires pour la maladie infectieuse contagieuse concernée existent et sont disponibles. Après tout, les recherches scientifiques montrent que des tests et des vaccins peuvent prévenir ou réduire les infections. Ils offrent également la possibilité de respecter autant que possible la libre circulation des personnes.

Afin de garantir l'efficacité et le respect des restrictions de voyage, le Roi pourra également adopter des règles particulières en matière de visas.

L'expérience liée à la gestion de la crise de la COVID-19 a démontré que les restrictions de voyage prises dans ce cadre impactent non seulement les contrôles frontaliers, mais également les procédures de délivrance des visas. Ce qui s'explique très logiquement par le fait que certaines personnes doivent être munies d'un visa pour se rendre en Belgique.

De vaststelling van min of meer strenge reisbeperkingen is derhalve niet zonder gevolgen voor visumaanvragers en visumhouders, althans voor sommigen onder hen, met name wanneer deze maatregelen tot gevolg hebben dat zij de reis waarvoor zij een visum hebben aangevraagd of verkregen, niet kunnen maken of dat zij niet naar huis kunnen terugkeren voordat hun visum is verlopen.

In het kader van de COVID-19-pandemie moesten de Belgische visumautoriteiten (Dienst Vreemdelingenzaken, FOD Buitenlandse Zaken en de Belgische consulaten), net als die van de andere EU-Lidstaten, hun procedures en administratieve praktijk aanpassen om de doeltreffendheid en de naleving van de op nationaal en Europees niveau genomen reisbeperkingen te garanderen, maar ook om de ongewenste effecten voor visumaanvragers en -houders die daarvan het gevolg waren, te beperken. Het ontbreken van een passend juridisch kader heeft evenwel geleid tot een bepaalde rechtsonzekerheid.

In het licht van deze ervaring kan de Koning alle nodige maatregelen met betrekking tot visa nemen die Hij nuttig of nodig acht om de doeltreffendheid en de naleving van de reisbeperkingen te garanderen, waarbij Hij (i) toeziet op het goede verloop van de visumprocedures en de rechtszekerheid en (ii) de billijke en rechtvaardige behandeling waarborgt van visumaanvragers of -houders die aan reisbeperkingen zijn onderworpen, in het bijzonder wanneer deze personen vóór de inwerkingtreding van de reisbeperkingen een visum hebben aangevraagd of verkregen om naar België te reizen. Het doel is om de Belgische visumautoriteiten in staat te stellen hun taken in een dergelijke context veiliger uit te voeren, en er tegelijkertijd voor te zorgen dat visumaanvragers en -houders op een eerlijke en billijke manier worden behandeld.

Dit zal ervoor zorgen dat de doeltreffendheid en de naleving van de reisbeperkingen door de visumautoriteiten op een efficiënte en passende manier kunnen worden gewaarborgd.

L'adoption de restrictions de voyage, plus ou moins strictes, n'est donc pas sans conséquence pour les demandeurs de visa et les titulaires de visa, du moins pour certains d'entre-eux, en particulier lorsque de telles mesures ont pour effet de les empêcher d'effectuer le voyage pour lequel ils ont demandé ou obtenu un visa ou de retourner chez eux avant l'expiration de leur visa.

Dans le cadre de la pandémie liée au COVID-19, les autorités belges chargées des visas (Office des étrangers, SPF Affaires étrangères et consulats belges), tout comme celles des autres États membres de l'Union européenne, ont dû adapter leurs procédures et leur pratique administrative pour garantir l'effectivité et le respect des restrictions de voyage adoptées au niveau national et européen mais aussi pour limiter les effets indésirables qui en résultaient pour les demandeurs de visa et les titulaires de visa. L'absence d'un cadre juridique approprié a toutefois conduit à une certaine insécurité juridique.

Compte tenu de cette expérience, le Roi pourra prendre toutes les mesures qu'Il juge utiles ou nécessaires en matière de visas pour garantir l'effectivité et le respect des restrictions de voyage, tout en assurant (i) le bon déroulement des procédures de visa et en veillant à garantir la sécurité juridique ainsi que (ii) le traitement juste et équitable des demandeurs et des titulaires de visa qui sont soumises aux restrictions de voyage, en particulier lorsque ces personnes ont introduit une demande de visa ou ont obtenu un visa pour se rendre en Belgique avant l'entrée en vigueur des restrictions de voyage. Le but est de donner aux autorités belges chargées des visas les moyens d'accomplir leurs missions de manière plus sûre dans un tel contexte, tout en veillant à traiter les demandeurs et les titulaires de visas de manière juste et équitable.

L'effectivité et le respect des restrictions de voyage pourront ainsi être garantis par les autorités chargées des visas de manière efficace et adéquate.

De op het gebied van visa genomen maatregelen kunnen met name bestaan uit bijzondere voorschriften om de behandeling van aanvragen en de afgifte van visa aan personen voor wie een reisverbod geldt, te onderbreken of op te schorten, om het al dan niet essentiële karakter van de voorgenomen reis af te toetsen, om zich ervan te vergewissen dat de betrokkene over de voor binnenkomst vereiste attesten of op dat ogenblik geldende certificaten beschikt, om de geldigheid van de afgegeven visa te regelen, om vrijstelling van betaling van visumleges te verlenen, om de wettigheid van de beslissingen inzake visa te waarborgen of om ervoor te zorgen dat visumaanvragers of -houders worden ingelicht.

Les mesures prises en matière de visa peuvent consister notamment en des règles particulières visant à interrompre ou suspendre le traitement des demandes et la délivrance des visas pour les personnes soumises à une interdiction de voyage, à vérifier le caractère essentiel ou non essentiel du voyage envisagé, à s'assurer que la personne disposera des attestations ou certificats applicables à ce moment requis pour l'entrée, à régler la validité des visas délivrés, à dispenser du paiement des frais de visa, à garantir la légalité des décisions relatives aux visas ou encore à assurer l'information des demandeurs ou des titulaires de visa.

Uiteraard zal de vaststelling van specifieke visummaatregelen afhangen van de genomen reisbeperkingen en de behoeften van de visumautoriteiten. Deze laatsten zullen dus noodzakelijkerwijs bij de voorbereiding ervan worden betrokken. Voor het overige zullen de procedureregels voor aanneming en verlenging van artikel 4 van het wetsontwerp van toepassing zijn.

Bien entendu, l'adoption de mesures particulières en matière de visa dépendra des restrictions de voyage qui seront prises et des besoins des autorités chargées des visas. Celles-ci seront donc nécessairement associées à leur élaboration. Pour le surplus, les règles de procédure d'adoption et de prolongation prévues à l'article 4 du projet de loi s'appliqueront.

5. Het PLF

5.1. Om een gedegen opvolging en opsporing van reizigers mogelijk te maken, kan de verplichting worden opgelegd door de Koning om een PLF in te vullen. Het Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 voorziet in de norm en het wettelijk kader voor het PLF. Het bepaalt de wijze waarop de persoonsgegevens worden verwerkt en doorgegeven en hoe de controles worden uitgevoerd. Hoewel het Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 werd opgesteld in het kader van de COVID-19-pandemie, is het hoofdstuk daarvan dat betrekking heeft op het PLF reeds generiek in die zin dat het kan worden gebruikt voor alle soorten besmettelijke infectieziekten. Dat Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 voorziet echter dat het wettelijk kader voor het PLF slechts kan worden toegepast telkens en zolang door of krachtens een wet inzake bestuurlijke politie, reizigers verplicht zijn het PLF in te vullen. In het kader van de COVID-19-pandemie werd het PLF initieel opgelegd door

5. Le PLF

5.1. Afin de permettre un suivi et un suivi adéquats des voyageurs, le Roi peut imposer l'obligation de compléter un PLF. L'Accord de coopération du 14 juillet 2021 prévoit la norme et le cadre juridique pour le PLF. Il détermine la manière dont les données à caractère personnel sont traitées et transmises et la façon dont les contrôles sont effectués. Bien que l'Accord de coopération du 14 juillet 2021 ait été élaboré dans le contexte de la pandémie de COVID-19, son chapitre traitant du PLF est déjà générique dans le sens où il peut être utilisé pour tous les types de maladies infectieuses contagieuses. Toutefois, cet Accord de coopération du 14 juillet 2021 prévoit que le cadre juridique du PLF peut uniquement être appliqué chaque fois et aussi longtemps que les voyageurs sont tenus de compléter le PLF en vertu d'une loi en matière de police administrative. Dans le cadre de la pandémie de COVID-19, le PLF a été initialement imposé par des arrêtés ministériels adoptés sur la base de la loi du 31 décembre 1963 sur la

ministeriële besluiten aangenomen op basis van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt en de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid. Na de afkondiging van de epidemische noodsituatie overeenkomstig de Pandemiewet, werd de verplichting voor reizigers om het PLF in te vullen opgenomen in het koninklijk besluit van 28 oktober 2021 houdende de nodige maatregelen van bestuurlijke politie teneinde de gevolgen voor de volksgezondheid van de afgekondigde epidemische noodsituatie betreffende de coronavirus COVID-19-pandemie te voorkomen of te beperken. Na de opheffing van de epidemische noodsituatie kwam er een tijdelijke regeling tot stand via de hoger vermelde koninklijke besluiten van 11 maart en 20 mei 2022. Het voorliggend ontwerp beoogt dus het bieden van een specifieke rechtsgrond teneinde de mogelijkheid voor de Koning te voorzien om een PLF op te leggen voor het geval de epidemische noodsituatie nog niet of niet langer is afgekondigd.

protection civile, de la loi du 5 août 1992 sur le service de police et de la loi du 15 mai 2007 sur la sécurité civile. Après la déclaration de la situation d'urgence épidémique conformément à la Loi pandémie, l'obligation pour les voyageurs de compléter le PLF a été incluse dans l'arrêté royal du 28 octobre 2021 portant les mesures de police administrative nécessaires en vue de prévenir ou de limiter les conséquences pour la santé publique de la situation d'urgence épidémique déclarée concernant la pandémie de coronavirus COVID-19. Après la fin de la situation d'urgence épidémique, un régime temporaire a été institué via les arrêtés royaux susmentionnés du 11 mars et du 20 mai 2022. Le présent projet vise donc à fournir une base légale spécifique à la possibilité pour le Roi d'imposer un PLF dans le cas où la situation d'urgence épidémique n'est pas encore ou plus déclarée.

5.2. Wanneer een PLF-verplichting zou worden opgelegd, dient dit formulier als basis om, indien gewenst, de nodige contactopsporing of gezondheidsopvolging in te stellen door de bevoegde diensten. Het formulier dient in dat geval steeds elektronisch te worden ingevuld, onder meer om de laattijdige ontvangst van een testcode en een overzicht van de te volgen gezondheidsmaatregelen te vermijden. De vervoerder is ertoe gehouden te controleren dat alle reizigers, voorafgaand aan het in- of opstappen, een elektronisch PLF hebben ingevuld en ondertekend. De Koning kan bepalen dat ook de luchthavenuitbater dit dient te controleren wanneer de reizigers aankomen op het Belgisch grondgebied. Ook hier wordt een generieke bepaling gehanteerd zodat het formulier eveneens voor andere besmettelijke infectieziekten kan worden gebruikt.

5.2. Si une obligation de PLF était imposée, ce formulaire sert de base pour instituer, si nécessaire, le suivi des contacts ou le suivi sanitaire nécessaire par les services compétents. Dans ce cas, le formulaire doit toujours être complété électroniquement, notamment afin d'éviter la réception tardive d'un code de test et d'un aperçu des mesures sanitaires à respecter. Le transporteur est tenu de vérifier que tous les passagers ont complété et signé un PLF électronique avant l'embarquement ou le débarquement. Le Roi peut déterminer que l'exploitant de l'aéroport est également tenu de vérifier cela lorsque les voyageurs arrivent sur le territoire belge. En l'occurrence, une disposition générique est utilisée afin que le formulaire puisse être utilisé également pour d'autres maladies infectieuses contagieuses.

De Koning bepaalt voor welke besmettelijke infectieziekten en vanuit welke landen of gebieden de verplichting tot het invullen van het PLF geldt. Ook hier heeft Hij de mogelijkheid om een aantal uitzonderingen te bepalen,

Le Roi détermine les maladies infectieuses contagieuses et les pays ou territoires à partir desquels l'obligation de compléter le PLF s'applique. En l'occurrence, Il peut prévoir plusieurs exceptions, par exemple pour les

bijvoorbeeld voor reizigers die geen gebruik maken van een vervoerder of voor reizigers van wie het verblijf in België of het verblijf in het buitenland niet langer duurt dan een door Hem bepaalde termijn. Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn voor grensarbeiders die de grens telkens voor een korte duur oversteken. Voor hoogrisicogebieden kan de Koning strengere regels bepalen.

5.3. De PLF-gegevens worden in het kader van de COVID-19 pandemie door de Dienst Saniport overgedragen aan de deelstaten en dit krachtens het Samenwerkingsakkoord van 24 maart 2021 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de gegevensoverdracht van noodzakelijke gegevens naar de gefedereerde entiteiten, de lokale overheden of politiediensten met als doel het handhaven van de verplichte quarantaine of testing van de reizigers komende van buitenlandse zones bij wie een quarantaine of testing verplicht is bij aankomst in België.

Artikel 26 van het Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 maakt deze overdracht aan de deelstaten ook mogelijk voor andere besmettelijke infectieziekten dan COVID-19. De modaliteiten van de doorgifte worden, naar analogie van de regeling voor COVID-19, bij gebruik van de diensten van e-Health geregeld door een beraadslaging van het Informatieveiligheidscomité (artikel 11 van de Wet van 21 augustus 2008 houdende oprichting en organisatie van het eHealth-platform). Vooraleer zijn machtiging te geven gaat het informatieveiligheidscomité na of de mededeling geschiedt in overeenstemming met de regelgeving inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Het Informatieveiligheidscomité publiceert op het e-Gezondheidsportaal een precieze functionele beschrijving van de gegevensbank PLF en van de persoonsgegevens die vanuit deze gegevensbank worden medegedeeld aan de deelstatelijke overheden in uitvoering van het Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021. De

voyageurs qui n'utilisent pas de transporteur ou pour les voyageurs dont le séjour en Belgique ou le séjour à l'étranger n'excède pas une période qu'Il a déterminée. Ceci peut par exemple être le cas pour les travailleurs frontaliers qui traversent la frontière à chaque fois pour une courte durée. Pour les zones à haut risque, le Roi peut fixer des règles plus strictes.

5.3. Dans le cadre de la pandémie COVID-19, les données du PLF sont transférées par le Service Saniport aux entités fédérées, et ce, en vertu de l'Accord de coopération du 24 mars 2021 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune concernant le transfert de données nécessaires aux entités fédérées, aux autorités locales ou aux services de police en vue du respect de l'application de la quarantaine ou du test de dépistage obligatoires des voyageurs en provenance de zones étrangères et soumis à une quarantaine ou à un test de dépistage obligatoires à leur arrivée en Belgique.

L'article 26 de l'Accord de coopération du 14 juillet 2021 permet également ce transfert aux entités fédérées pour les maladies infectieuses contagieuses autres que COVID-19. Par analogie au règlement afférent à la COVID-19, les modalités de transmission sont, lors de l'utilisation des services de e-Health, réglées par une délibération du Comité de sécurité de l'information. (l'article 11 de la Loi du 21 août 2008 relative à l'institution et à l'organisation de la place-forme e-Health). Avant de donner son autorisation, le comité de sécurité de l'information vérifie que la communication est réalisée en conformité avec le règlement sur la protection de la vie privée.

Le Comité de sécurité de l'information publie sur le portail e-Santé une description fonctionnelle précise de la base de données PLF et des données à caractère personnel qui sont communiquées à partir de cette base de données aux gouvernements des entités fédérées en application de l'Accord de

beraadslagingen van het Informatieveiligheidscomité worden systematisch gepubliceerd op de website van het e-Health-platform. De Gegevensbeschermingsautoriteit houdt toezicht op de naleving van de Algemene Verordening Gegevensbescherming. De Gegevensbeschermingsautoriteit kan op elk ogenblik het overleg van het Informatieveiligheidscomité confronteren met hogere wettelijke normen.

6. Controle

Het ontwerp kan in de feiten slechts doeltreffend zijn voor zover er ook een effectieve controle op de maatregelen gebeurt, zowel bij het aan boord gaan van het transportmiddel als bij de aankomst op het Belgische grondgebied. De reiziger dient – naargelang het geval – de vereiste documenten voor te leggen aan de vervoerder, de luchthavenuitbater en/of de politiediensten. De reiziger dient de documenten dan ook bij zich te houden gedurende de volledige reis, tot aan de eindbestemming in België.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1

Deze bepaling is louter van juridisch-technische aard. Ze vloeit voort uit artikel 83 van de Grondwet, volgens hetwelk elk wetsvoorstel en elk wetsontwerp moet aangeven of het een materie zoals bedoeld in de artikelen 74,77 of 78 van de Grondwet regelt.

Artikel 2

In artikel 2 worden een aantal gebruikte termen gedefinieerd.

Artikel 3

Dit artikel bepaalt het toepassingsgebied en beoogt een algemeen rechtskader te definiëren waarbinnen de Koning reisbeperkingen en verplichtingen in verband met het PLF kan opleggen. Zoals reeds gesteld in de algemene toelichting, kan deze wet enkel worden

coopération du 14 juillet 2021. Les délibérations du comité de sécurité de l'information sont systématiquement publiées sur le site Internet de la plate-forme e-Health. L'autorité de protection des données contrôle la conformité avec le règlement général sur la protection des données. L'autorité de protection des données peut à tout moment confronter les délibérations du comité de sécurité de l'information aux normes juridiques supérieures.

6. Contrôle

Le projet ne peut être efficace dans les faits que s'il existe également un contrôle effectif des mesures, tant à l'embarquement du moyen de transport qu'à l'arrivée sur le territoire belge.

Le voyageur doit – selon le cas – présenter les documents exigés au transporteur, à l'exploitant de l'aéroport et/ou aux services de police. Le voyageur doit donc conserver les documents sur lui tout au long du voyage jusqu' à la destination finale en Belgique.

Commentaire des articles

Article 1er

Cette disposition revêt une nature purement juridique et technique. Elle découle de l'article 83 de la Constitution, selon lequel tout projet et toute proposition de loi doivent indiquer s'ils réglementent une matière visée aux articles 74, 77 ou 78 de la Constitution.

Article 2

L'article 2 définit plusieurs termes utilisés.

Article 3

Cet article définit le champ d'application et vise à définir un cadre juridique général dans lequel le Roi peut imposer des restrictions et obligations de voyage liées au PLF. Comme déjà indiqué dans l'exposé général des motifs, cette loi peut uniquement être appliquée si la

toegepast voor zover er geen afkondiging van de epidemische noodsituatie krachtens de Pandemiewet heeft plaatsgevonden. Wanneer de epidemische noodsituatie in de zin van de Pandemiewet wordt afgekondigd, zullen deze maatregelen met andere woorden worden opgenomen in een uitvoeringsbesluit van de Pandemiewet.

Aangezien reisbeperkingen de individuele vrijheid van personen inperken, wordt de bevoegdheid van de Koning strikt afgebakend.

Vooreerst kunnen de maatregelen enkel betrekking hebben op reizigers die zich, ongeacht het type van vervoersmiddel en van vervoerder, naar België begeven vanuit gebieden of landen waar een besmettelijke infectieziekte bestaat waartegen inwoners van België door de eigen regelgeving worden beschermd. Zoals in de algemene toelichting wordt uiteengezet, behoort het tot de bevoegdheid van de deelstaten om beschermende maatregelen te nemen tegen besmettelijke infectieziekten. Reizigers komende uit landen of gebieden met besmettingen kunnen aldaar besmet geraken en mogelijk ook besmettingen in België veroorzaken. Dit vormt een grensoverschrijdende bedreiging, waarbij de reisbeperkende maatregelen het risico op overdracht dienen te voorkomen of te beperken. De reisbeperkingen beogen dan ook een bescherming van de volksgezondheid. Zoals in de algemene toelichting wordt vermeld, komen deze elementen uit de Internationale Gezondheidsregeling van de Wereldgezondheidsorganisatie en de wetgeving van de Europese Unie dat het internationaal rechtskader vormt. De maatregelen die hierop gebaseerd zijn, dienen uiteraard proportioneel en evenredig te zijn aan het nagestreefde doel, alsook noodzakelijk en niet-discriminatoir.

Artikel 4

De maatregelen dienen het voorwerp uit te maken van een risicoanalyse en dienen wetenschappelijk gefundeerd te zijn. Daartoe wordt een beroep gedaan op de adviezen van de Risk Management Group en Risk Assessment

situation d'urgence épidémique n'a pas été déclarée en vertu de la Loi pandémie. En d'autres termes, si la situation d'urgence épidémique au sens de la Loi pandémie est déclarée, ces mesures seront incluses dans un arrêté d'exécution de la Loi pandémie.

Étant donné que les restrictions de voyage limitent la liberté individuelle des personnes, le pouvoir du Roi est strictement circonscrit.

Tout d'abord, les mesures ne peuvent concerner que les voyageurs qui, quel que soit le type de moyen de transport et de transporteur, se rendent en Belgique à partir de zones ou de pays où existe une maladie infectieuse contagieuse contre laquelle les résidents belges sont protégés par la réglementation propre. Comme expliqué dans l'exposé général des motifs, il incombe aux entités fédérées de prendre des mesures de protection contre les maladies infectieuses contagieuses. Les voyageurs en provenance de pays ou de zones infectés peuvent être infectés sur place et éventuellement propager des infections en Belgique. Il s'agit d'une menace transfrontalière pour laquelle les mesures de restriction des voyages doivent empêcher ou réduire le risque de transmission. L'objectif des restrictions de voyage est donc de protéger la santé publique. Comme mentionné dans l'exposé général des motifs, ces éléments proviennent du Règlement sanitaire international de l'Organisation mondiale de la santé et de la législation de l'Union européenne, qui constituent le cadre juridique international. Les mesures qui en résultent doivent naturellement être proportionnées à l'objectif poursuivi, ainsi que nécessaires et non discriminatoires.

Article 4

Les mesures doivent faire l'objet d'une analyse des risques et être scientifiquement fondées. Pour ce faire, il convient de se fonder sur les avis du Risk Management Group et du Risk Assessment Group créés au sein de la

Group die in de schoot van de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid werden opgericht. Overigens heeft de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid recent nog een wetenschappelijk comité opgericht, met name het *Strategic Scientific Committee*, waarop eveneens een beroep kan worden gedaan. De adviezen zullen moeten aantonen dat het om een grensoverschrijdende bedreiging voor de volksgezondheid gaat. De informatie van het ECDC en de contacten tussen de Focal points van de Lidstaten van de Wereldgezondheidsorganisatie en de EU zullen hierbij van groot belang zijn. Door binnen dit kader te werken, wordt een nauwe samenwerking met de deelstaten beoogd. De COVID-19-crisis heeft immers reeds bewezen hoe belangrijk deze samenwerking is.

De maatregelen kunnen daarnaast slechts worden opgelegd "zolang" de grensoverschrijdende bedreiging bestaat. Vandaar dat ze door de Koning slechts voor een beperkte periode kunnen gelden, met een maximum van drie maanden. Gelet op de belangrijke impact van de maatregelen dienen de koninklijke besluiten telkens te worden aangenomen na voormelde adviezen en na beraadslaging in de Ministerraad.

De federale overheid zal er tot slot steeds over dienen te waken dat de deelstaten, voor zover de dringendheid van de situatie het toelaat, in de gelegenheid zijn om te overleggen over de maatregelen die een rechtstreekse impact hebben op de beleidsdomeinen die binnen hun bevoegdheden vallen, bijvoorbeeld via het Overlegcomité.

In dit verband wees de afdeling Wetgeving van de Raad van State in haar advies nr. 68.936/AV van 7 april 2021 over het voorontwerp van wet betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie op het beginsel van de wederzijdse autonomie van de Federale Staat en de deelstaten (randnummers 34 en 51). Telkens de maatregelen dus een rechtstreekse weerslag hebben op beleidsdomeinen die binnen de bevoegdheid van de deelstaten vallen, dient de Federale Regering de betrokken deelstatelijke

Conférence interministérielle de Santé publique. Par ailleurs, la Conférence interministérielle de Santé publique a récemment créé un autre comité scientifique, à savoir le *Strategic Scientific Committee*, qui peut également être sollicité. Les avis devront démontrer qu'il s'agit d'une menace transfrontalière pour la santé publique. Les informations fournies par l'ECDC et les Points Focaux des Etats membres de l'Organisation Mondiale de Santé et de l'UE revêtent une importance capitale en la matière.

En travaillant dans ce cadre, une étroite collaboration avec les entités fédérées est envisagée. La crise de la COVID-19 a en effet démontré l'importance de cette coopération.

De plus, les mesures peuvent uniquement être imposées « tant que » la menace transfrontalière existe. Dès lors, le Roi ne peut les imposer que durant une période limitée, plafonnée à trois mois. Compte tenu de l'impact important des mesures, les arrêtés royaux doivent être adoptés après les avis précités et après délibération en Conseil des ministres.

Enfin, l'autorité fédérale devra s'assurer toujours, pour autant que l'urgence de la situation le permette, que les entités fédérées aient la possibilité de se concerter concernant les mesures qui ont un impact direct sur les domaines politiques relevant de leurs compétences, par exemple en Comité de concertation.

A cet égard, la section de législation du Conseil d'Etat a rappelé, dans son avis n° 68.936/AG du 7 avril 2021 sur l'avant-projet de loi relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique, le principe de l'autonomie respective de l'Etat fédéral et des entités fédérées (numéros 34 et 51). Chaque fois que les mesures prises ont donc un impact direct sur des domaines politiques relevant de la compétence des entités fédérées, le Gouvernement fédéral doit offrir préalablement aux gouvernements fédérés concernés la possibilité de se concerter sur les conséquences

regeringen vooraf de gelegenheid te bieden om overleg te plegen over de gevolgen van deze maatregelen voor hun beleidsdomeinen, behalve in geval van hoogdringendheid. De deelstaten kunnen hiertoe niet eenzijdig worden verplicht door de federale overheid. Bovendien kan een dergelijk overleg niet leiden tot een afstand of overdracht van bevoegdheden.

de ces mesures pour leurs domaines politiques, sauf en cas d'urgence. L'autorité fédérale ne peut imposer unilatéralement cette obligation de concertation aux entités fédérées. En outre, une telle concertation ne peut impliquer un abandon ou un transfert de compétences.

Artikel 5

Dit artikel verleent de Koning de bevoegdheid om reisbeperkende maatregelen te nemen, waarbij Hij eerst en vooral bepaalt voor welke besmettelijke infectieziekten en vanuit welke landen of gebieden deze maatregelen gelden. Zoals de algemene toelichting vermeldt, betreft het enkel besmettelijke infectieziekten waartegen inwoners van België door de nationale regelgeving worden beschermd. Uiteraard dient men niet voor al deze besmettelijke infectieziekten reisbeperkende maatregelen te nemen. Het nemen van dergelijke maatregelen zal immers afhangen van de ernst van de besmettelijke infectieziekte, de besmettelijkheidsgraad en de snelheid waarmee het zich verspreidt, en dus van het risico voor de bevolking. Meestal worden dit soort maatregelen genomen in een internationaal kader. Uit het verleden is gebleken dat het vaak gaat om één bepaalde besmettelijke infectieziekte.

Tijdens de COVID-19-crisis is ook gebleken dat een verbod op de zogenaamde niet-essentiële reizen noodzakelijk was. Niet-essentiële reizen oplijsten is niet eenvoudig. Het is duidelijker wanneer een oplijsting wordt gemaakt van wat essentiële reizen zijn die wel toegelaten zijn. Het is niet wenselijk om deze reizen in de wet zelf op te sommen, omdat dit begrip snel kan evolueren en hier enige flexibiliteit nodig is. Het behoort aan de Koning toe om de lijst van essentiële reizen te bepalen. Het gaat bijvoorbeeld over reizen die te maken hebben met de beroepsbezigheden die bij een verbod niet zouden kunnen worden uitgeoefend zoals professionele reizen (bijvoorbeeld van grensarbeiders) en reizen van diplomaten of van personeel van internationale organisaties,

Article 5

Cet article confère au Roi le pouvoir de prendre des mesures de restriction de voyage. Il détermine d'abord les maladies infectieuses contagieuses et les pays ou régions à partir desquels ces mesures s'appliquent. Comme mentionné dans l'exposé général des motifs, il s'agit uniquement des maladies infectieuses contagieuses contre lesquelles les résidents belges sont protégés par la réglementation nationale. Naturellement, toutes ces maladies infectieuses contagieuses ne nécessitent pas de restrictions de voyage. L'adoption de ces mesures dépendra de la gravité de la maladie infectieuses contagieuses, de degré de contagion et de sa vitesse de propagation, et donc du risque pour la population. Habituellement, ce type de mesures est pris dans un cadre international. L'expérience a montré qu'elle est souvent liée à une maladie infectieuse contagieuse particulière.

Pendant la crise de la COVID-19, il est également apparu qu'une interdiction des voyages dits non essentiels était nécessaire. Dresser la liste des voyages non essentiels n'est pas chose aisée. La tâche est simplifiée quand on énumère les voyages essentiels autorisés. Il n'est pas souhaitable d'énumérer ces voyages dans la loi même, car ce concept peut évoluer rapidement et une certaine flexibilité est nécessaire dans ce cadre. Il appartient au Roi de dresser la liste des voyages essentiels. Il s'agit, par exemple, des voyages liés à des activités professionnelles, qui ne pourraient être remplies en cas d'interdiction, tels que les voyages professionnels (par exemple des travailleurs frontaliers) et les voyages des diplomates ou du personnel des organisations internationales, les

reizen van de echtgenoot of partner van een persoon die beschikt over de Belgische nationaliteit of zijn hoofdverblijfplaats heeft in België of reizen van hun kinderen, om reizen om dwingende humanitaire redenen, enz.

Een attest van essentiële reis wordt afgeleverd door de Belgische diplomatieke of consulaire post indien het essentieel karakter door de reiziger kan worden aangetoond. De Koning kan andere autoriteiten machtigen om het attest van essentiële reis te geven of kan bepaalde personen vrijstellen van het bezit van een attest van essentiële reis. Belgische posten zijn niet in alle derde landen aanwezig; een attest van essentiële reis kan eventueel worden afgeleverd bij de behandeling van een visumaanvraag (door de Dienst Vreemdelingenzaken).

De Koning kan ook bepalen dat vreemdelingen die een visum hebben verkregen na de inwerkingtreding van de reisbeperkingen, worden vrijgesteld van die vereiste van attest van essentiële reis indien het visum werd afgeleverd na verificatie van het essentiële karakter van de reis.

De Koning kan evenwel bepalen dat bepaalde essentiële reizen uit hoogrisicogebieden toch verboden zijn. Deze gebieden worden door de Koning bepaald, waarbij rekening wordt gehouden met de duurtijd van het verblijf, het besmettingsrisico en de gevolgen van besmettingen voor het gezondheidszorgsysteem.

De Koning kan tot slot ook uitzonderingen op de reisbeperkingen bepalen, bijvoorbeeld voor reizigers die (bepaalde) certificaten van afgenomen testen, van toegediende vaccinaties of van herstel, kunnen voorleggen, voor zover voornoemde certificaten op dat ogenblik gelden. Dit zal evident afhangen van de beschikbaarheid van testen en vaccins voor de betrokken besmettelijke infectieziekte. De Koning kan nader omschrijven welke personen onder welke voorwaarden desgevallend worden vrijgesteld te beschikken over de op dat ogenblik geldende certificaten.

voyages du conjoint ou du partenaire d'une personne ayant la nationalité belge ou ayant sa résidence principale en Belgique ou des voyages de leurs enfants, des voyages pour des raisons humanitaires impérieuses, etc.

Une attestation de voyage essentiel est délivrée par le poste diplomatique ou consulaire belge si le voyageur peut démontrer le caractère essentiel du voyage. Le Roi peut habiliter d'autres autorités à délivrer l'attestation de voyage essentiel ou peut dispenser certaines personnes d'être en possession de l'attestation de voyage essentiel. Les postes belges ne sont pas présents dans tous les pays tiers ; une attestation de voyage essentiel pourrait éventuellement être délivrée lors du traitement d'une demande de visa (par l'Office des Étrangers).

Le Roi peut aussi prévoir que les étrangers ayant obtenu un visa après l'entrée en vigueur des restrictions de voyage sont dispensés de satisfaire à cette exigence d'attestation de voyage essentiel si le visa a été délivré après vérification du caractère essentiel du voyage.

Le Roi peut toutefois décider que certains voyages essentiels à partir de zones à risque sont toutefois interdits. Ces zones sont déterminées par le Roi, en tenant compte de la durée du séjour, du risque d'infection et de l'impact des infections sur le système de soins de santé.

Enfin, le Roi peut également prévoir des exceptions aux restrictions de voyage, par exemple pour les voyageurs qui peuvent présenter (certains) certificats de tests effectués, de vaccinations administrées ou de rétablissement, si les certificats susmentionnés sont applicables à ce moment. Cela dépendra évidemment de la disponibilité de tests et de vaccins pour la maladie infectieuse contagieuse concernée. Le Roi peut préciser quelles personnes sont dispensées, à quelles conditions, de disposer des certificats applicables à ce moment.

Artikel 6

Tijdens de COVID-19-crisis, maar ook reeds tijdens vroegere crisissen, bleek reeds het belang van het PLF. Het betreft een formulier dat reizigers dienen in te vullen en mee te delen aan de dienst Saniport van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. Het PLF stoelt op artikel 23 van de Internationale Gezondheidsregeling, dat onder meer bepaalt dat informatie betreffende de reisroute van de reiziger kan worden opgevraagd door de Staat. Heel wat landen gebruiken het PLF. Dergelijke informatie is onontbeerlijk voor de deelstaten in het kader van hun bevoegdheid inzake contactopsporing, aangezien die toelaat om de herkomst van de besmetting te achterhalen en eventueel toekomstige besmettingen te voorkomen.

In het kader van de COVID-19-crisis werden met de deelstaten meerdere samenwerkings-akkoorden afgesloten. Zo werd een generieke beschrijving gegeven over de inhoud van het PLF en werd ook de mogelijkheid voorzien in de overdracht van de PLF-gegevens aan de deelstaten in het kader van hun bevoegdheid inzake preventieve gezondheidszorg.

Het Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 voorziet dat die overdracht voor wat betreft het PLF, slechts kan worden toegepast telkens en zolang reizigers verplicht zijn het PLF in te vullen door of krachtens een wet inzake bestuurlijke politie. Aanvankelijk werd dit geregeld door uitvoeringsbesluiten van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid en nadien door het koninklijk besluit van 28 oktober 2021, genomen ter uitvoering van de Pandemiewet. Na het beëindigen van de epidemische noodsituatie werd het PLF tijdelijk verplicht gemaakt voor reizen uit bepaalde derde landen door de koninklijke besluiten van 11 maart en 20 mei 2022 houdende de nodige maatregelen inzake de door de Europese Unie gecoördineerde reisbeperkingen ten gevolge van het COVID-19-pandemie.

Article 6

L'importance du PLF était déjà apparue lors de la crise COVID-19, mais également lors de crises antérieures. Il s'agit d'un formulaire que les voyageurs doivent compléter et transmettre au service Saniport du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement. Le PLF se fonde sur l'article 23 du Règlement sanitaire international, qui stipule notamment que l'État peut demander des informations concernant l'itinéraire du voyageur. Beaucoup de pays utilisent le PLF. Ces informations sont indispensables aux entités fédérées dans le cadre de leur compétence en matière de suivi des contacts, car elles leur permettent d'identifier la source de la contamination et de prévenir toute contamination future.

Dans le cadre de la crise de la COVID-19, plusieurs accords de coopération ont été conclus avec les entités fédérées. Une description générique du contenu du PLF a ainsi été fournie et la possibilité de transférer les données du PLF aux entités fédérées dans le cadre de leurs compétences en matière de soins de santé préventifs, a également été prévue.

L'Accord de coopération du 14 juillet 2021 prévoit que le transfert, pour ce qui concerne le PLF, peut uniquement être appliqué chaque fois et aussi longtemps que les voyageurs sont tenus de compléter le PLF en vertu d'une loi relative à la police administrative. Cela a été initialement régi par les arrêtés d'exécution de la loi du 15 mai 2007 sur la sécurité civile, puis par l'arrêté royal du 28 octobre 2021, pris en exécution de la Loi pandémie. Après la fin de la situation d'urgence épidémique, les arrêtés royaux du 11 mars et du 20 mai 2022 portant les mesures nécessaires et afférentes aux restrictions de voyage coordonnées par l'Union européenne en raison de la pandémie du COVID-19, ont temporairement imposé le PLF pour les voyages en provenance de certains pays tiers.

De Koning kan bepalen dat de reiziger ertoe gehouden is om elektronisch een PLF in te vullen voorafgaand aan een reis naar België . Ook hier dient Hij eerst en vooral te bepalen voor welke besmettelijke infectieziekten en vanuit welke landen of gebieden de verplichting geldt.
Het elektronisch PLF heeft zeer veel voordelen t.o.v. van een papieren versie:

- Leesbaarheid en correctheid
- Traceerbaarheid – correctheid van telefoonnummers
- Tijdigheid – dit kan geëvalueerd worden voordat de reiziger het grondgebied zal betreden
- Eenvoudig kunnen delen van gegevens
- Werklast is veel minder

De Koning kan verder bepalen dat de verplichting om een PLF in te vullen en te ondertekenen niet geldt in bepaalde gevallen, bijvoorbeeld voor de reiziger die geen gebruik maakt van een vervoerder of voor de reiziger van wie het verblijf in België of het verblijf in het buitenland niet langer duurt dan een door de Koning vastgestelde termijn. Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn voor grensarbeiders die de grens telkens voor een korte duur (bv. minder dan 48 uur) oversteken. In dit verband kan de Koning strengere regels bepalen voor reizigers uit een hoogrisicogebied.

Artikel 7

In de eerste paragraaf wordt geregeld dat de Koning het model van het PLF bepaalt. Dit model wordt ook gepubliceerd op de website van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, zodat de informatie voor de reizigers zeer toegankelijk is. Op die manier wordt het ook elektronisch beschikbaar gesteld.

De tweede paragraaf bepaalt dat in uitvoering van artikel 26 van het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 de persoonsgegevens, die in het model van het PLF moeten worden ingevuld, verder mogen worden doorgegeven aan de in artikel 26 van het Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 opgesomde personen en

Le Roi peut stipuler que, pour les voyages à destination de la Belgique, le voyageur doit compléter un PLF par voie électronique avant le voyage. Dans ce cadre également, Il doit d'abord déterminer les maladies infectieuses contagieuses et les pays ou régions à partir desquels l'obligation s'applique. Le PLF électronique a plusieurs avantages par rapport à une version sur papier :

- La lisibilité et validité
- La traçabilité – validité des numéros de téléphone
- La ponctualité – celle-ci peut être évaluée avant que le voyageur rentre dans le pays
- Partager d'une manière simple des données
- Moins de charge de travail

Le Roi peut également stipuler que l'obligation de compléter et de signer un PLF ne s'applique pas dans certains cas, tels que les voyageurs qui n'ont pas recours à un transporteur ou les voyageurs dont le séjour en Belgique ou le séjour à l'étranger n'excède pas une période fixée par le Roi. Ceci peut par exemple être le cas pour les travailleurs frontaliers qui traversent la frontière à chaque fois pour une courte durée (p. ex. moins de 48 heures) . Dans ce cadre, le Roi peut fixer des règles plus strictes pour les voyageurs en provenance d'une zone à haut risque.

Article 7

Dans le premier paragraphe, il est prévue que le Roi détermine le modèle du PLF. Ce modèle est également publié sur le site Internet du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement afin que l'information soit totalement accessible aux voyageurs. Il est ainsi également mis à disposition sous une forme électronique.

Le deuxième paragraphe prévoit qu'en application de l'article 26 de l'accord de coopération du 14 juillet 2021, les données à caractère personnel, à inscrire dans le modèle du PLF, peuvent continuer à être transférées/transmises aux personnes et autorités énumérées à l'article 26 de l'accord de

autoriteiten, uitsluitend voor de doeleinden zoals bepaald in de artikelen 3 en 4 van het Samenwerkingsakkoord van 24 maart 2021 en van artikel 22 van het Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021, in overeenstemming met de Algemene Verordening Gegevensbescherming en de wet van 5 september 2018 tot oprichting van het Informatieveiligheidscomité. De persoonsgegevens die in het model van het PLF moeten worden ingevuld, kunnen enkel worden doorgegeven aan de in artikel 26 van het Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 opgesomde personen en autoriteiten voor de doeleinden zoals bepaald in de artikelen 3 en 4 van het Samenwerkingsakkoord van 24 maart 2021 en van artikel 22 van het Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021, na de beraadslaging, zoals bedoeld in artikel 11 van de eHealth wet , door de kamer "sociale zekerheid en gezondheid" van het Informatieveiligheidscomité en dit in overeenstemming met de regelgeving inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De beraadslagingen van het Informatieveiligheidscomité worden systematisch gepubliceerd op de website van het e-Health-platform. Er wordt door het Informatieveiligheidscomité tevens een precieze functionele beschrijving van de gegevensbank PLF en van de doorgegeven persoonsgegevens gepubliceerd op het e-Gezondheidsportaal.

coopération du 14 juillet 2021, uniquement aux finalités telles que prévues aux articles 3 et 4 de l'accord de coopération du 24 mars 2021 et à l'article 22 de l'accord de coopération du 14 juillet 2021, conformément au Règlement Général sur la Protection des Données et à la loi du 5 septembre 2018 instituant le comité de sécurité de l'information. Les données à caractère personnel à saisir dans le modèle PLF ne peuvent être transférées/transmises qu'aux personnes et autorités énumérées à l'article 26 de l'accord de coopération du 14 juillet 2021 pour les finalités prévues aux articles 3 et 4 de l'accord de coopération du 24 mars 2021 et à l'article 22 de l'accord de coopération du 14 juillet 2021, après la délibération, visée à l'article 11 de la loi eHealth, par la Chambre sécurité sociale et santé du Comité de sécurité de l'information et conformément à la réglementation relative à la protection de la vie privée. Les délibérations du Comité de sécurité de l'information sont systématiquement publiées sur le site web de la plateforme e-Health. Une description fonctionnelle précise de la base de données PLF et des données personnelles transmises est également publiée par le Comité de sécurité de l'information sur le portail e-Health.

Artikel 8

Om de doelstellingen van dit ontwerp te kunnen realiseren en het risico op verdere verspreiding van besmettelijke infectieziekten te kunnen beperken en voorkomen, is het van belang dat, wanneer de Koning in dit kader bepaalde maatregelen oplegt, kan worden gecontroleerd op de naleving ervan.

Daartoe is de reiziger ertoe gehouden om het PLF en de vereiste attesten of de op dat ogenblik geldende certificaten voor te leggen aan – naargelang het geval – de vervoerder, de luchthavenuitbater en/of de politiediensten en om deze bij zich te dragen gedurende de volledige reis naar de eindbestemming in België.

Article 8

Afin d'atteindre les objectifs de ce projet et de réduire et prévenir le risque de propagation des maladies infectieuses contagieuses, il est important de pouvoir contrôler le respect des mesures que le Roi impose.

À cette fin, le passager est tenu de présenter le PLF et les attestations et certificats applicables à ce moment - selon le cas - au transporteur, à l'exploitant de l'aéroport et/ou aux services de police et de les conserver sur lui pendant tout le voyage jusqu'à la destination finale en Belgique.

Wanneer de reiziger gebruik maakt van een vervoerder, is deze laatste ertoe gehouden om voorafgaand aan het in- of opstappen te controleren of de reiziger beschikt over de krachtens deze wet vereiste documenten. Bij gebrek aan deze documenten dient de vervoerder het in- of opstappen te weigeren.

Si le voyageur fait appel à un transporteur, ce dernier est tenu de vérifier, avant l'embarquement ou le débarquement, si le voyageur dispose des documents requis par la présente loi. À défaut de ces documents, le transporteur est tenu de refuser l'embarquement ou le débarquement.

De Koning kan bepalen dat ook de luchthavenuitbaters dienen te controleren of de reizigers die in hun luchthaven aankomen op het Belgisch grondgebied beschikken over de nodige documenten. De Koning zal dus in functie van de concrete omstandigheden van de toepassing van deze wet dienen te beoordelen of controles door de luchthavenuitbaters nodig en wenselijk zijn.

Le Roi peut déterminer que les exploitants d' aéroports sont également tenus de vérifier si les voyageurs arrivant dans leur aéroport en territoire belge disposent des documents requis. Dès lors, le Roi devra juger en fonction des circonstances concrètes de l'application de la présente loi si des contrôles par les exploitants d'aéroports sont nécessaires et souhaitables.

Tot slot zijn ook de politiediensten, op basis van hun bestaande bevoegdheden, bevoegd om toezicht te houden op de naleving van de opgelegde maatregelen, in het bijzonder wanneer sprake is van een verstoring van de openbare orde.

Enfin, les services de police sont, en vertu de leurs compétences existantes, également autorisés à contrôler le respect des mesures imposées, notamment en cas de troubles de l'ordre public.

Artikel 9

Bij het niet naleven van de door de Koning opgelegde reisbeperkingen, bij gebrek aan de vereiste attesten of de op dat ogenblik geldende certificaten of bij valse, misleidende of onvolledige informatie hierin, kan de binnenkomst op het Belgisch grondgebied enkel worden geweigerd aan personen die niet beschikken over de Belgische nationaliteit overeenkomstig artikel 3 of artikel 43 van de wet van 15 december 1980.

Article 9

En cas de non-respect des restrictions de voyage imposées par le Roi, en l'absence des attestations ou certificats applicables à ce moment ou en cas d'information fausses, trompeuses ou incomplètes dans ces derniers, l'entrée sur le territoire belge peut uniquement être refusée aux personnes qui ne possèdent pas la nationalité belge conformément à l'article 3 ou à l'article 43 de la loi du 15 décembre 1980.

Artikel 3 van de wet van 15 december 1980 vormt de rechtsgrond voor een beslissing tot weigering van binnenkomst op het Belgisch grondgebied voor onderdanen van derde landen (= eenieder die geen burger van de Unie is in de zin van artikel 20, lid 1, VWEU en niet onder het Unierecht inzake vrij verkeer valt, zoals bepaald in artikel 2, punt 5 van de Schengengrenscode). Artikel 3 van de wet van 15 december 1980 vormt de uitvoering van de artikelen 6 en 14 van de Schengengrenscode en wordt via dit ontwerp volledig in overeenstemming gebracht met de

L'article 3 de la loi du 15 décembre 1980 constitue la base légale d'une décision de refus d'entrée sur le territoire belge aux ressortissants de pays tiers (= toute personne n'étant pas citoyenne de l'Union au sens de l'article 20, paragraphe 1er du TFUE et ne jouissant pas du droit à la libre circulation au titre du droit de l'Union, tel que stipulé à l'article 2, point 5 du code frontières Schengen). L'article 3 de la loi du 15 décembre 1980 met en œuvre les articles 6 et 14 du code frontières Schengen et est entièrement aligné sur la terminologie du code

terminologie van de Schengengrenscode (zie artikel 11 hieronder).

Artikel 43 van de wet van 15 december 1980 vormt de rechtsgrond voor een beslissing tot weigering van binnenkomst op het Belgisch grondgebied voor burgers van de Unie en hun familieleden. Dit artikel zet de artikelen 27 en 29 van de Richtlijn 2004/38/EG om.

De binnenkomst op het Belgisch grondgebied kan bovendien nooit worden geweigerd wanneer de verplichtingen in verband met het PLF niet werden nageleefd. In geval van een inbreuk, kan door de bevoegde politiediensten wel een proces-verbaal worden opgesteld, dat aanleiding kan geven tot de boete zoals bedoeld in artikel 10.

Artikel 10

Inbreuken op de in dit ontwerp bedoelde maatregelen worden gestraft met een geldboete van één (1) tot vijfhonderd (500) euro. Deze boetes worden niet alleen bepaald voor reizigers die de door de Koning opgelegde maatregelen niet naleven, maar ook voor vervoerders en luchthavenuitbaters die de door of krachtens deze wet bepaalde controleverplichtingen niet respecteren.

Artikel 11

In artikel 5, § 1, a. van de Pandemiewet en in de hoger vermelde koninklijke besluiten van 11 maart en 20 mei 2022 wordt verwezen naar artikel 14 van de Schengengrenscode voor wat betreft deze binnenkomstweigering van onderdanen van derde landen.

Artikel 14, lid 1 van de Schengengrenscode stelt dat een onderdaan van een derde land de toegang tot het grondgebied van de Lidstaten wordt geweigerd indien deze niet aan alle in artikel 6, lid 1, vermelde toegangsvoorwaarden voldoet (en niet tot de in artikel 6, lid 5 genoemde categorieën personen behoort). Artikel 6, lid 1, punt e) van de Schengengrenscode bepaalt als toegangsvoorwaarde dat de onderdanen van

frontières Schengen par le présent projet (voir l'article 11 ci-dessous).

L'article 43 de la loi du 15 décembre 1980 constitue la base légale d'une décision de refus d'entrée sur le territoire belge citoyens de l'Union et aux membres de leur famille. Cet article transpose les articles 27 et 29 de la Directive 2004/38/CE.

De plus, l'entrée sur le territoire belge ne peut jamais être refusée si les obligations relatives au PLF n'ont pas été respectées. Toutefois, en cas d'infraction, les services de police compétents peuvent dresser un procès-verbal, qui peut donner lieu à l'amende visée à l'article 10.

Article 10

Les infractions aux mesures visées dans ce projet sont punies d'une amende de un (1) à cinq cent (500) euros. Ces amendes sont fixées non seulement pour les voyageurs qui ne respectent pas les mesures imposées par le Roi, mais également pour les transporteurs et les exploitant des aéroports qui ne respectent pas les obligations de contrôle fixées par ou en vertu de la présente loi.

Article 11

L'article 5, § 1er, a. de la Loi pandémie et les arrêtés royaux précités des 11 mars et 20 mai 2022 renvoient à l'article 14 du Code frontières Schengen pour ce qui concerne ce refus d'entrée opposé aux ressortissants de pays tiers.

L'article 14, paragraphe 1, du code frontières Schengen dispose qu'un ressortissant de pays tiers se voit refuser l'entrée sur le territoire des États membres s'il ne remplit pas l'ensemble des conditions d'entrée énoncées à l'article 6, paragraphe 1 (et n'appartient pas à l'une des catégories de personnes visées à l'article 6, paragraphe 5). L'article 6, paragraphe 1, point e) du code frontières Schengen stipule comme condition d'entrée que les ressortissants de pays

derde landen niet mogen worden beschouwd als een bedreiging van de openbare orde, de binnenlandse veiligheid, de volksgezondheid of de internationale betrekkingen van één van de Lidstaten (en met name niet om dezelfde redenen met het oog op weigering van toegang gesignaleerd staan in de nationale databanken van de Lidstaten). Zowel de openbare orde, de binnenlandse veiligheid als de internationale betrekkingen zijn reeds als motief voor binnenkomstweigering opgenomen in artikel 3, lid 1, 6° en 7° van de wet van 15 december 1980. Voorliggend ontwerp voegt nu in artikel 3, eerste lid, 7° van de wet van 15 december 1980 "volksgezondheid" toe als motief zodat de terminologie van artikel 3 volledig in overeenstemming is met de terminologie van de Schengengrenscode.

Artikel 12

Om te vermijden dat een juridisch vacuüm ontstaat na de inwerkingtreding van deze wet voor wat betreft de reisbeperkende maatregelen die vandaag reeds gelden in het kader van COVID-19, treedt deze wet in werking op een door de Koning bepaalde datum.

Hoofdstuk 6, dat een wijziging aan de wet van 15 december 1980 beoogt, treedt in werking op de dag van bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad. Deze wijziging beoogt om artikel 3, eerste lid, 7° van de wet van 15 december 1980 verder in overeenstemming te brengen met artikel 6, eerste lid, e) van de Schengengrenscode.

tiers ne peuvent pas être considérés comme constituant une menace pour l'ordre public, la sécurité intérieure, la santé publique ou les relations internationales de l'un des États membres (et, en particulier, ils ne doivent pas faire l'objet d'un signalement aux fin de non-admission dans les bases de données nationales des États membres pour ces mêmes motifs). L'ordre public, la sécurité intérieure et les relations internationales figurent déjà parmi les motifs de refus d'entrée dans l'article 3, alinéa 1, 6° et 7°, de la loi du 15 décembre 1980. Ce projet ajoute désormais « la santé publique » comme motif à l'article 3, alinéa 1, 7°, de la loi du 15 décembre 1980, de sorte que la terminologie de l'article 3 est entièrement conforme à celle du code frontières Schengen.

Article 12

Afin d'éviter un vide juridique après l'entrée en vigueur de la présente loi pour ce qui concerne les mesures de restriction de voyage déjà actuellement en vigueur dans le cadre de la COVID-19, la présente loi entrera en vigueur à une date déterminée par le Roi.

Le chapitre 6, qui vise à modifier la loi du 15 décembre 1980, entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge. Cette modification vise à aligner davantage l'article 3, alinéa 1er, 7°, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'article 6, paragraphe 1, point e) du code frontières Schengen.

FILIP

Van Koningswege:

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
F. VANDENBROUCKE

PHILIPPE

Par le Roi :

Vice-premier ministre et ministre des Affaires Sociales et de la Santé
F. VANDENBROUCKE

Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing
A. VERLINDEN

Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique
A. VERLINDEN

Staatssecretaris voor Asiel en Migratie
N. DE MOOR

Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration
N. DE MOOR